



User Manual

Refrigerator-Freezer

HB16FMAA

HB16FBAA

HB16FGAA

HB16FFGBAA

HB15FPAA

HB17FPAA

HB16FMAAA

HB16FBAAA

HB16FFGBAAA

FD15FPAA

GB

Haier

Thank you for purchasing a Haier Product.

Please read these instructions carefully before using this appliance. The instructions contain important information which will help you get the best out of the appliance and ensure safe and proper installation use and maintenance.

Keep this manual in a convenient place so you can always refer to it for the safe and proper use of the appliance.

If you sell the appliance, give it away, or leave it behind when you move house, make sure you also pass this manual so that the new owner can become familiar with the appliance and safety warnings.

Legend



Warning – Important Safety information



General information and tips



Environmental information

Disposal



Help protect the environment and human health. Put the packaging in applicable containers to recycle it. Help to recycle waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose appliances marked with this symbol with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.



WARNING!

Risk of injury or suffocation!

Refrigerants and gases must be disposed of professionally. Ensure that the tubing of the refrigerant circuit is not damaged before being properly disposed of. Disconnect the appliance from the mains supply. Cut off the mains cable and dispose of it. Remove the trays and drawers as well as the door catch and seals, to prevent children and pets to get closed in the appliance.

1- Safety information.....	4
2- Intended use.....	8
3- Product description.....	9
4- Control panel.....	10
5- Use.....	11
6- Energy saving tips.....	19
7- Equipment.....	20
8- Care and Cleaning.....	23
9- Troubleshooting.....	25
10- Installation.....	28
11- Technical Data.....	31
12- Customer Service.....	32

Before switching on the appliance for the first time read the following safety hints!:



WARNING!

Before first use

- ▶ Make sure there is no transport damage.
- ▶ Remove all packaging and keep out of children's reach.
- ▶ Wait at least two hours before installing the appliance in order to ensure the refrigerant circuit is fully efficient.
- ▶ Handle the appliance always with at least two persons because it is heavy.

Installation

- ▶ The appliance should be placed in a well-ventilated place. Ensure a space of at least 10 cm above and 10 cm around the appliance.
- ▶ Never place the appliance in a damp area or location where it might be splashed with water. Clean and dry water splashes and stains with a soft clean cloth.
- ▶ Do not install the appliance in direct sunlight or in the near of heat sources (e.g. stoves, heaters).
- ▶ Install and level the appliance in an area suitable for its size and use.
- ▶ Keep ventilation openings in the appliance or in the in-built structure clear of obstruction.
- ▶ Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If it does not, contact an electrician.
- ▶ The appliance is operated by a 220-240 VAC/50 Hz power supply. Abnormal voltage fluctuation may cause the appliance to fail to start, or damage to the temperature control or compressor, or there may be an abnormal noise when operating. In such case, an automatic regulator shall be mounted.
- ▶ Use a separate earthed socket for the power supply which is easily accessible. The appliance must be earthed.
- ▶ **Only for UK:** The appliance's power cable is fitted with 3-cord (grounding) plug that fits a standard 3-cord (grounded) socket. Never cut off or dismount the third pin (grounding). After the appliance is installed, the plug should be accessible.
- ▶ Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- ▶ Ensure that the power cable is not trapped by the refrigerator. Do not step on the power cable.
- ▶ Do not damage the refrigerant circuit.



WARNING!

Daily use

- ▶ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- ▶ Keep away children under 3 years of age from the appliance unless they are constantly supervised.
- ▶ Children shall not play with the appliance.
- ▶ If cool gas or other inflammable gas is leaking in the vicinity of the appliance, turn off the valve of the leaking gas, open the doors and windows and do not unplug a plug in the power cable of the refrigerator or any other appliance.
- ▶ Notice that the appliance is set for operation at a specific ambient range between 10 and 43°C. The appliance may not work properly if it is left for a long period at a temperature above or below the indicated range.
- ▶ Do not place unstable articles (heavy objects, containers filled with water) on top of the refrigerator, to avoid personal injury caused by falling or electric shock caused by contact with water.
- ▶ Do not pull on the door shelves. The door may be pulled slant, the bottle rack, may be pulled away, or the appliance may topple.
- ▶ Open and close the doors only with the handles. The gap between the doors and between the doors and the cabinet is very narrow. Do not extend your hands in these areas to avoid pinching your fingers. Open or close the refrigerator doors only when there are no children standing within the range of door movement.
- ▶ Do not store or use inflammable, explosive or corrosive materials in the appliance or in the vicinity.
- ▶ Do not store medicines, bacteria or chemical agents in the appliance. This appliance is a household appliance. It is not recommended to store materials that require strict temperatures.
- ▶ Never store liquids in bottles or cans (besides high percentage spirits) especially carbonated beverages in the freezer, as these will burst during freezing.
- ▶ Check the condition of food if a warming in the freezer has taken place.



WARNING!

Daily use

- ▶ Do not set unnecessarily low temperature in the refrigerator compartment. Minus temperatures may occur at high settings. Attention: Bottles can burst.
- ▶ Do not touch frozen goods with wet hands (wear gloves). Especially do not eat ice lollies immediately after removal from the freezer compartment. There is the risk to freeze or the formation of frost blisters. FIRST aid: keep immediately under running cold water. Do not pull away!
- ▶ Do not touch the inside surface of the freezer storage compartment when in operation, especially with wet hands, as your hands may freeze onto the surface.
- ▶ Unplug the appliance in the event of a power interruption or before cleaning. Allow at least 5 minutes before restarting the appliance, as frequent starting may damage the compressor.
- ▶ Do not use electrical devices inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

Maintenance / cleaning

- ▶ Make sure children are supervised if they carry out cleaning and maintenance.
- ▶ Disconnect the appliance from the electrical supply before undertaking any routine maintenance. Allow at least 5 minutes before restarting the appliance, as frequent starting may damage the compressor.
- ▶ Hold the plug, not the cable, when unplugging the appliance.
- ▶ Do not scrape off frost and ice with sharp objects. Do not use sprays, electric heaters like heater, hair dryer, steam cleaners or other sources of heat in order to avoid damage to the plastic parts.
- ▶ Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- ▶ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ Do not try to repair, disassemble or modify the appliance by yourself. In case of repair please contact our customer service.

**WARNING!****Maintenance / cleaning**

- ▶ Eliminate the dust on the back of the unit at least once in the year to avoid hazard by fire, as well as increased energy consumption.
- ▶ Do not spray or flush the appliance during cleaning.
- ▶ Do not use water spray or steam to clean the appliance.
- ▶ Do not clean the cold glass shelves with hot water. Sudden temperature change may cause the glass to break.

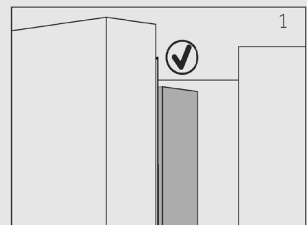
Refrigerant gas information**WARNING!**

The appliance contains the flammable refrigerant ISOBUTANE (R600a). Make sure the refrigerant circuit is not damaged during transportation or installation. Leaking refrigerant may cause eye injuries or ignite. If a damage has occurred, keep away open fire sources, thoroughly ventilate the room, do **not** plug or unplug the power cords of the appliance or any other appliance. Inform the customer service.

In case of eyes get into contact with the refrigerant, rinse immediately it under running water and call immediately the eye specialist.

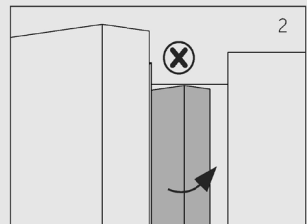
**CAUTION!**

When you close the door, the vertical door beam on the left door should be bent inside (1).



If you try to close the left door and the vertical door beam is unbent (2), you should bend it firstly, otherwise the door beam will hit the fixing shaft or right door. Thus a damage to the door beam or a leak will occur.

There is a heating thread inside the vertical door beam. The temperature of the surface will rise a little, which is normal and won't affect the function of refrigerator.



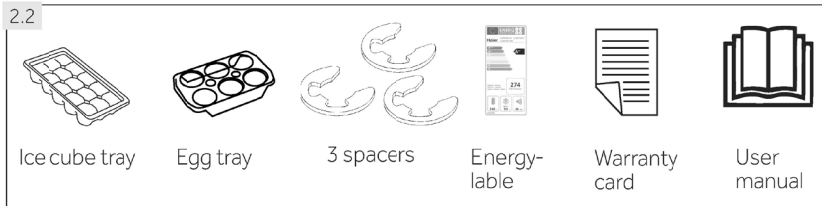
2.1 Intended use

This appliance is intended for cooling and freezing food. It has been designed exclusively for use in dry-interior house-holds. It is not intended for commercial or industrial use.

Changes or modifications to the device are not allowed. Unintended use may cause hazards and loss of warranty claims.

2.2 Accessories

Check the accessories and literature in accordance with this list (Fig.:2.2):

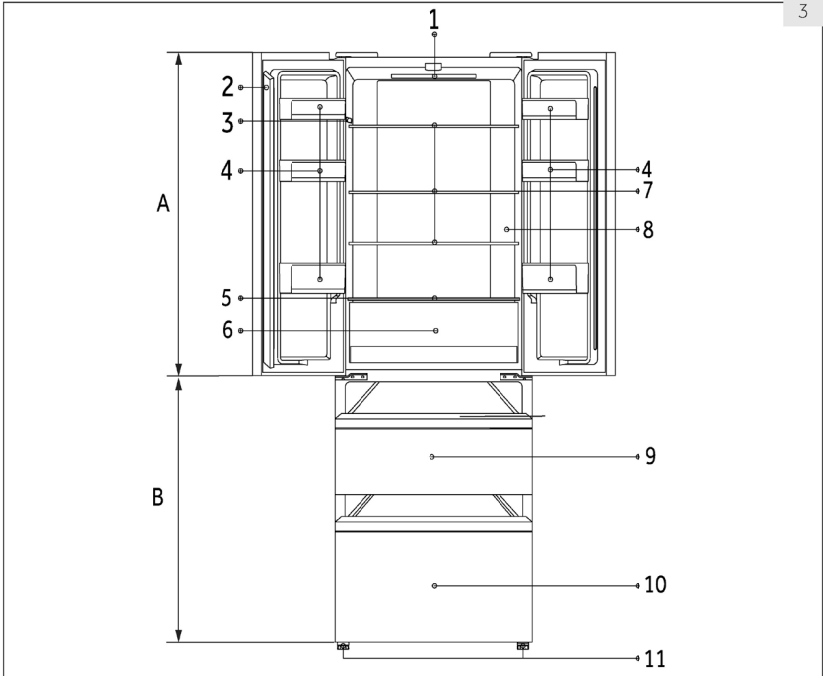




Notice: Differences

Due to technical changes and different models, some of the illustrations in this manual may differ from your model.

Picture of appliance (Fig. 3)



A: Refrigerator compartment

- 1 Refrigerator LED lamp
- 2 Door beam
- 3 Rating plate
- 4 Door rack
- 5 My Zone drawer glass cover
- 6 My Zone drawer
- 7 Glass shelf
- 8 O.K.-temperature indicator (optional)

B: Freezer compartment

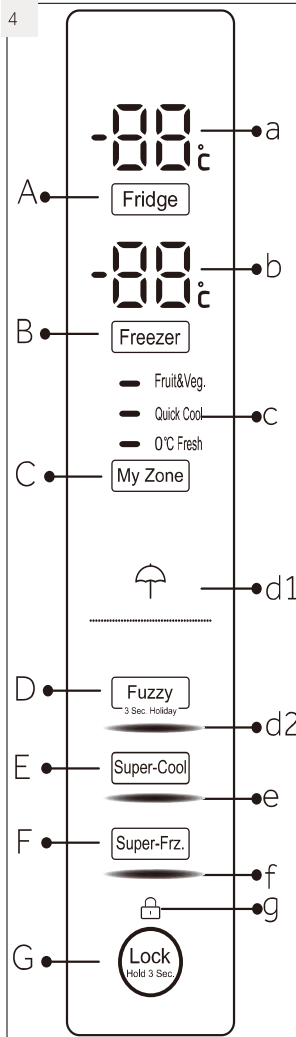
- 9 Upper freezer storage drawer
- 10 Lower freezer storage drawer
- 11 Adjustable feet

4- Control panel

GB

Control panel (Fig. 4) HB16*

HB17/HB15*/FD15*



Keys:

- A Fridge temperature setting
- B Freezer temperature setting
- C MyZone setting
- D Fuzzy mode and Holiday function on/off(HB16*)
- E Super-Cool function on/off
- F Super-Freeze function on/off
- G Panel lock/unlock

Indicators:

- a Temperature fridge compartment
- b Temperature freezer compartment
- c My Zone function
- d1 Holiday function
- d2 Fuzzy mode(HB16*)
- e Super-Cool function
- f Super-Freeze function
- g Panel lock

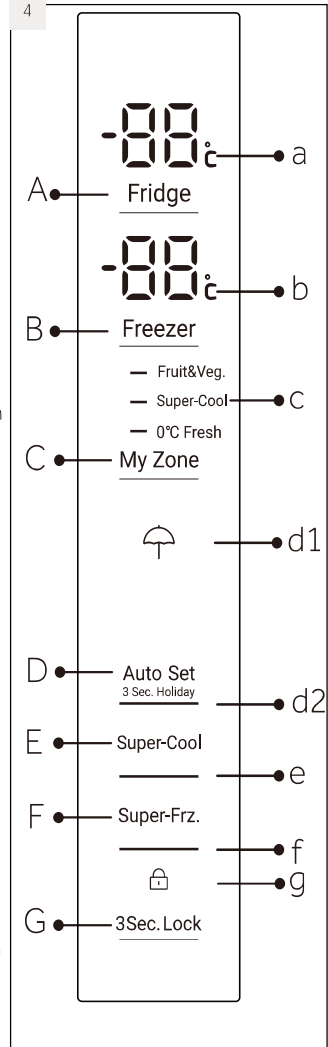
HB15

Keys:

- D Auto Set mode and Holiday function on/off(HB17/HB15*/FD15*)

Indicators:

- d2 Auto Set mode(HB17/HB15*/FD15*)



5.1 Before first use

- ▶ Remove all packaging materials, keep them out of children's reach and dispose them in an environmentally friendly manner.
- ▶ Clean the inside and outside of the appliance with water and a mild detergent before putting any food in it.
- ▶ After the appliance has been levelled and cleaned, wait for at least 2 hours before connecting it to the power supply. See Section INSTALLATION.
- ▶ Precool the compartments at high settings before loading with food. The function Super-Freezer helps to cool down the freezer compartment quickly.
- ▶ The refrigerator temperature and freezer temperature are automatically set to 5° C and -18° C respectively. These are the recommended settings. If desired, you can change these temperatures manually. Please see MANUAL ADJUSTING MODE.

5.2 Sensor keys

The buttons on the control panel are sensor keys, which already respond when lightly touched with the finger.

5.3 Switch on /off the appliance

The appliance is in operation as soon as it is connected to the power supply.

When the appliance is powered on for the first time, the actual refrigerator and freezer temperatures ("a" and "b") are displayed. The display will flash. If the doors are closed it will switch off after 30 seconds. Maybe the panel lock is active.



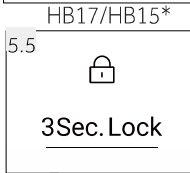
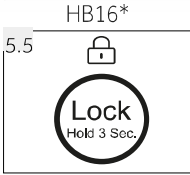
Notice: Presettings

- ▶ The appliance is preset to the recommended temperature of 5°C (refrigerator) and -18°C (freezer). Under normal ambient condition you need not to set a temperature
- ▶ The presetting function for the My Zone drawer is Fruit&Veg.
- ▶ When the appliance is switched on after disconnection from the main power supply, it may take up to 12 hours for the correct temperatures to be reached.

Empty the appliance before switching off. To switch off the appliance, pull the power cord out of the power socket.

5.4 Standby-mode

The display screen turns off automatically 30 seconds after pressing a key. The display will be automatically locked. It lights up automatically by touching any key or opening the door/drawer.



5.5 Lock/unlock panel



Notice: Panel lock

The control panel is automatically blocked against activation if 30 seconds no key is touched. For any settings the control panel must be unlocked.

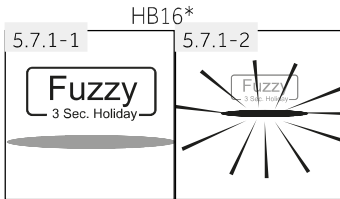
- ▶ Touch key "G" for 3 seconds to block all panel elements against activation (Fig. 5.5). The related indicator "d" is now displayed.
- ▶ For unlocking touch again the key.

5.6 Door opening alarm

When one of the refrigerator doors is opened for more than 1 minute, the door opening alarm will sound. The alarm can be silenced by closing the door. If the door is left open for more than 7 minutes, the light inside the refrigerator and control panel illumination will automatically switch off.

5.7 Select the working mode

You may need to select one of the following two ways to set the appliance:

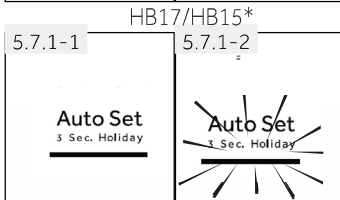


5.7.1 Fuzzy mode /Auto Set mode

If you do not have any special requirements, we recommend that you use fuzzy /Auto Set mode. In the mode, the appliance can automatically adjust the temperature setting according to the ambient temperature and temperature change in the appliance. This function is totally hand free.

1. Unlock the panel by touching key "G" if it is locked (Fig. 5.5).
2. Touch key "D" (Fuzzy) (Fig. 5.7.1-1).
3. Indicator "d2" illuminates and the function is activated (Fig. 5.7.1-2).

By repeating the above steps or selecting an other function this function can be switched off again.



5.7.2 Manual adjusting mode

If you want to manually adjust the temperature of the appliance in order to store a particular food, you can set the temperature via a temperature adjusting key:

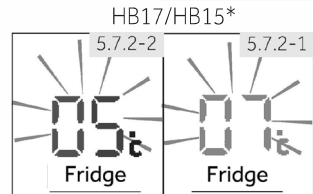
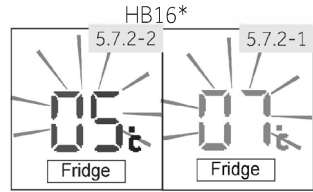


Notice: Conflict with other functions

The temperature cannot be adjusted, if any other function (Super-Cool, Super-Freeze, Holiday or Fuzzy/Auto Set) is activated or the display is locked. The corresponding indicator will flash, accompanying with a buzzer.

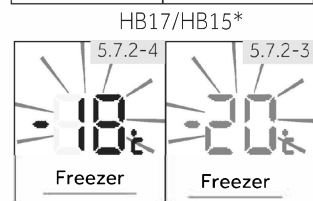
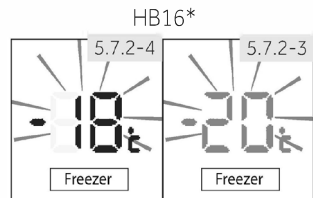
5.7.2.1 Adjust the temperature for fridge

1. Unlock the panel by touching key "G" if it is locked (Fig. 5.5).
2. Touch key "A" (Fridge) to select the fridge compartment. The actual temperature in the fridge compartment is displayed (Fig. 5.7.2-1).
3. Touch sequentially key "A" (Fridge) until the desired value of temperature is flashing (Fig. 5.7.2-2). A signal will sound at each key touch. The temperature increases in sequences of 1°C from a minimum of 1°C to a maximum of 9°C. The optimum temperature in the fridge is 5 °C. Colder temperatures mean unnecessary energy consumption.
4. Touch any key except „A" (Fridge) to confirm, or the setting confirms automatically after 5 seconds. Displayed temperature stops flashing.



5.7.2.2 Adjust the temperature for freezer

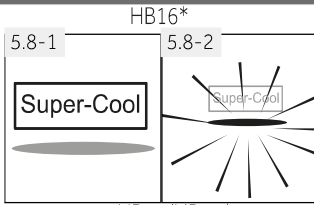
1. Unlock the panel by touching key "G" if it is locked (Fig. 5.5).
2. Touch key "B" (Freezer) to select the freezer compartment. The actual temperature in the freezer compartment is displayed (Fig. 5.7.2-3).
3. Touch sequentially key "B" (Freezer) until the desired value of temperature is flashing (Fig. 5.7.2-4). A signal will sound at each key press. The temperature increases in sequences of 1°C from -15°C to -24°C. The optimum temperature in the freezer is -18°C. Colder temperatures mean unnecessary energy consumption.
4. Touch any key except „B" (Freezer) to confirm, or the setting confirms automatically after 5 seconds. Displayed temperature stops flashing.



Notice: Influences on temperatures

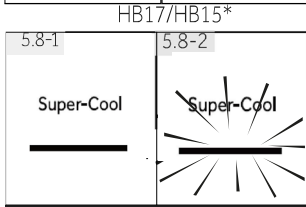
The indoor temperatures are influenced by the following factors:

- ▶ Ambient temperature
- ▶ Frequency of door opening
- ▶ Amount of stored foods
- ▶ Installation of the appliance



5.8 Super-Cool function

Switch on the Super-Cool function if a larger quantity of food should be stored (for example after the purchase). The Super-Cool function accelerates the cooling of fresh food and protects the goods already stored from undesirable warming. When the function starts, the temperature is nearly +1°C.



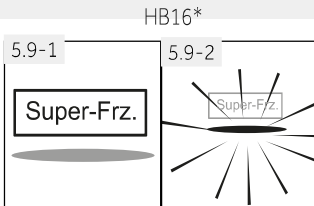
1. Unlock the panel by touching key "G" if it is locked (Fig 5.5)
2. Touchkey "E" (Super Cool) (Fig.5.8. 1)
3. Indicator "e" illuminates and the function is activated (Fig 5.8. 2)

By repeating the above steps or selecting another function this function can be switched off again



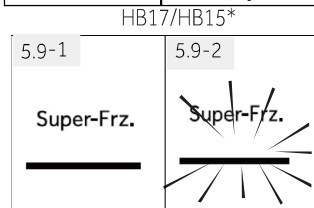
Notice: Automatically switch off

This function will be automatically disabled when the function has lasted for more than 3 hours



5.9 Super-Freeze function

Fresh food should be frozen as quickly as possible to the core. This preserved the best nutritional value, appearance and taste. The Super-Freeze function accelerates the freezing of fresh food and protects the goods already stored from undesirable warming. If you need to freeze a large amount of food once, it is recommended to set the Super-Freeze function on ahead for 24h before the usage of frozen room. When the function starts, the temperature is lower than -24°C.



1. Unlock the panel by touching key "G" if it is locked (Fig.5.5)
2. Touchkey "F" (Super-Freeze) (Fig.5.9.-1)
3. Indicator "f" illuminates and the function is activated (Fig.5.9. 2)

By repeating the above steps or selecting another function this function can be switched off again



Notice: Automatically switch off

The Super Freeze function will automatically switch off after 50 hours. The appliance is then operated at the previously set temperature

5.10 Holiday function

This function sets the fridge temperature permanently to 17°C.

This allows to keep the door of the empty fridge closed without causing an odour or mold - during a long absence (e.g. during holiday). The freezer compartment is free for your setting.

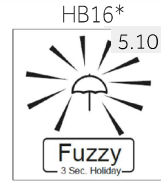
1. Unlock the panel by touching key "G" if it is locked (Fig. 5.5).
2. Touch key "D" for 3 seconds (Fig. 5.10). Indicator "d1" illuminates and the function is activated.

By repeating the above steps or selecting an other function this function can be switched off again.



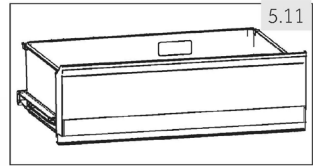
WARNING!

In Holiday function, The setting of "Fruit&Veg, Quick cool, 0°C fresh" icons in Myzone will be switched off and the temperature of Myzone cannot be adjusted. The fridge compartment and Myzone will display in the previous setting once exiting the holiday function.



5.11 My Zone drawer

The fridge compartment is equipped with a My Zone drawer (Fig. 5.11). Following functions are available:



5.11.1 Function Fruit & Veg.

This function is suitable to store fresh fruits and vegetables.



Notice: Fruit & Veg. function

Cold-sensitive fruits like pineapple, avocado, bananas, grapefruits and vegetables such as potatoes, aubergines, beans, cucumbers, zucchini and tomatoes and cheese should not be stored in the My Zone drawer.

5.11.2 Function 0°C Fresh

This function sets the temperature in the MyZone drawer to 0°C. Suitable to store of fresh food such as meat or instant products. Most foods stay fresh at 0°C, but not frozen.



Notice: 0°C Fresh function

- Due to different water contents of meat, some meat with more moisture will be frozen at temperatures lower than 0°C. So "immediately cut" meat should be stored in My-Zone box, with temperatures min. 0°C.

5.11.3 Q-Cool (Quick-Cool)

This function allows to quick cool canned beverages in a short time. The temperature in MyZone compartment is set to +2 °C.



Notice: MyZone drawer

- ▶ One of the three functions of the My Zone compartment must always be activated
- ▶ To reduce the refrigerator compartment temperature use the Q-Cool function. To increase it, use the Fruit & Veg. function.

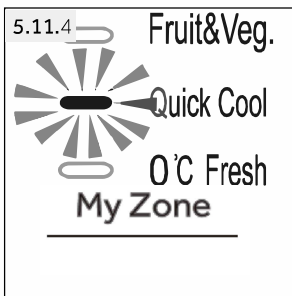
HB16*



5.11.4 Select function for MyZone box

1. Unlock the panel by touching key "G" if it is locked (Fig. 5.5)
2. Touch sequentially "C" (MyZone) until the desired function "c" is flashing (Fig. 5.11.4).
3. After a few seconds indicator "c" will shine permanently and the setting is confirmed.

HB17/HB15*

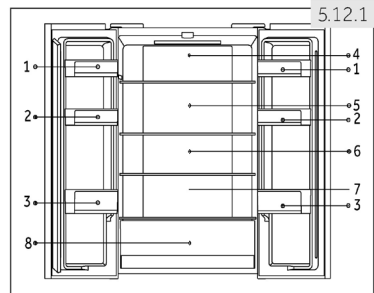


5.12 Tips on storing fresh food

5.12.1 Storing into the refrigerator compartment

- ▶ Keep your fridge temperature below 5°C.
- ▶ Hot food must be cooled to room temperature before storing in the appliance.
- ▶ Foods stored in the refrigerator should be washed and dried before storing
- ▶ Food to be stored should be properly sealed to avoid odour or taste alterations.
- ▶ Do not store excessive quantities of food. Leave spaces between foods to allow cold air flowing around them, for a better and more homogeneous cooling.
- ▶ Foods eaten daily should be stored at the front of the shelf.
- ▶ Leave a gap between foods and the inner walls, allowing air flowing. In special way don't store foods against the rear wall; foods could freeze against rear wall. Avoid direct contact of food (especially oily or acidic food) with the inner liner, as oil/acid can erode the inner liner. Clean away oily/acid dirt whenever it is found.
- ▶ Frozen food can be gently thawed in the refrigerator compartment. This saves energy.
- ▶ The ageing process of fruit and vegetables such as courgettes, melons, papaya, banana, pineapple, etc. can be accelerated in the refrigerator. Therefore, it is not advisable to store them in the refrigerator. However, the ripening of strongly green fruits can be promoted for a certain period. Onions, garlic, ginger and other root vegetables should also be stored at room temperature.
- ▶ Unpleasant odours inside the fridge are a sign that something has spilled and cleaning is required. See CARE AND CLEANING.
- ▶ Different foods should be placed in different areas according to their properties (Fig.: 5.12.1).

- 1 Butter, cheese, eggs, spices, etc.
- 2 Eggs, canned food, spices, etc
- 3 Drinks and bottled foods.
- 4 Pickled foods, canned food, etc.
- 5 Meat products, snack foods, etc.
- 6/7 Pasta, milk, tofu, dairy, etc.
- 8 Moist Zone drawer:
Fruit, vegetables, salad (Fruit & Veg.)
canned beverages (Q-Cool)
Raw fresh food (0°C Fresh)



5.12.2 Storage into the freezer compartment

- ▶ Keep the freezer temperature at -18°C.
- ▶ 24 hours before freezing switch on the Super-Freezer function; -for small quantities of food 4-6 hours are sufficient.
- ▶ Hot food must be cooled to room temperature before storing in the freezer compartment.
- ▶ Food cut into small portions will freeze faster and be easier to defrost and cook. The recommended weight for each portion is less than 2.5 kg
- ▶ It is better to pack food before putting it into the freezer. The outside of the packaging must be dry to avoid bags sticking together. Packaging materials should be odour-free, airtight, non-poisonous and nontoxic.
- ▶ In order to avoid expiration of storage periods, please note the freezing date, time limit and name of the food on the packaging according to the storage periods of different foods.
- ▶ **WARNING!:** Acid, alkali and salt etc. could erode the internal surface of the freezer. Do not place the food having these substances (e.g. sea fish) directly on the internal surface. Salt water in the freezer should be cleaned up immediately.
- ▶ Do not exceed the food storage times recommended by the manufacturers. Only take the required amount of food out of the freezer.
- ▶ Consume defrosted food quickly. Defrosted food cannot be re-frozen unless it is first cooked, otherwise it may be inedible.
- ▶ Do not load excessive quantities of fresh food in the freezer compartment. Refer to the freezing capacity of the freezer – See TECHNICAL DATA or data at the type plate.
- ▶ Food can be stored in the freezer at a temperature of at least -18°C for 2 to 12 months, depending on its properties (e.g., meat: 3-12 months, vegetables: 6-12 months)
- ▶ When freezing fresh food, avoid bringing it in contact with already frozen food. Risk of thawing!

5.12.3 When storing commercially frozen foods, please follow these guidelines:

- ▶ Always follow manufacturers' guidelines for the length of time you should store food for. Do not exceed these guidelines!
- ▶ Try to keep the length of time between purchase and storage as short as possible to preserve food quality.
- ▶ Buy frozen foods, which have been stored at a temperature of -18 °C or below.
- ▶ Avoid buying food which has ice or frost on the packaging – This indicates that the products might have been partially defrosted and refrozen at some point – temperature rises affect the quality of food.



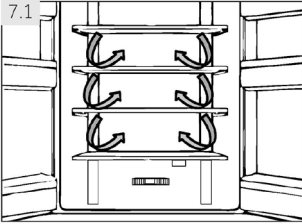
Energy saving tips

- ▶ Make sure the appliance is properly ventilated (see INSTALLATION).
- ▶ Do not install the appliance in direct sunlight or in the near of heat sources (e.g. stoves, heaters).
- ▶ Avoid unnecessarily low temperature in the appliance. The energy consumption increases the lower the temperature in the appliance is set
- ▶ Functions like SUPER-FREEZE or SUPER-COOL consume more energy
- ▶ Allow warm food to cool down before placing it in the appliance
- ▶ Open the appliance door as little and as briefly as possible
- ▶ Do not overfill the appliance to avoid obstructing the air flow
- ▶ Avoid air within the food packaging
- ▶ Keep door seals clean so that the door always closes correctly
- ▶ Defreeze frozen food in the fridge storage compartment



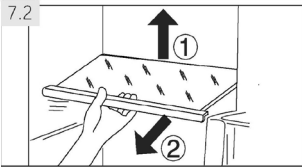
Notice: Differences depending on model

Due to different models, your product may not have all of the following features. Please refer to chapter PRODUCT DESCRIPTION.



7.1 Multi-air-flow

The refrigerator is equipped with a multi-air-flow system, with which cool air flows are located on every shelf level (Fig. 7.1). This helps to maintain a uniform temperature to ensure that your food is kept fresher for longer.



7.2 Adjustable shelves

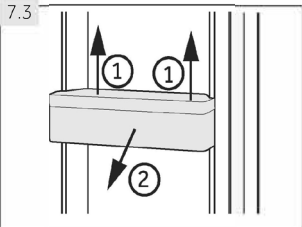
The height of the shelves can be adjusted to fit your storage needs.

1. To relocate a shelf, remove it first by uplifting its hind edge (1) and pulling it out (2) (Fig. 7.2).
2. To reinstall it, put it on the lugs on both sides and push it to the most rearward position until the rear of the shelf is fixed inside the slots in the sides



Notice: Shelves

Ensure that all ends of a shelf are level.

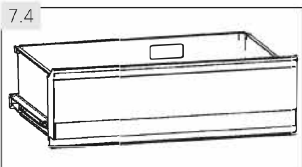


7.3 Removable door racks

The door racks can be removed for cleaning:

Place hands on each side of the rack, lift it upwards (1) and pull it out (2) (Fig. 7.3).

In order to insert the door rack, the above steps are carried out in reverse order.

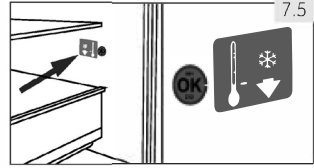


7.4 My Zone drawer

For use and setting of the My Zone compartment (Fig. 7.4) please check section USE (My Zone drawer).

7.5 OPTIONAL: OK-temperature indicator

The OK-temperature (Fig. 7.5) indicator can be used to determine temperatures below +4°C. Gradually reduce the temperature if the sign does not indicate "OK".



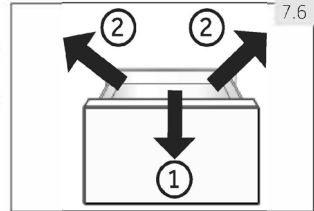
Notice: OK-sticker

When the appliance is switched on, it may take up to 12 hours for the correct temperatures to be reached.

7.6 Removable freezer drawer

To remove the drawer out, pull out to the maximum extent (1), lift and remove (2) (Fig. 7.6).

In order to insert the drawer, the above steps are carried out in reverse order.

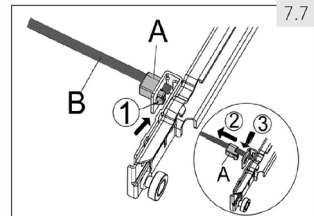


7.7 Removable connection rod

The rod can be removed after removing the top freezer drawer (Fig. 7.7):

1. Press the bucket (1) of plastic holder (A) and move out (2).
2. Repeat step 1 on the other side.
3. Remove (3) the connecting rod (B).

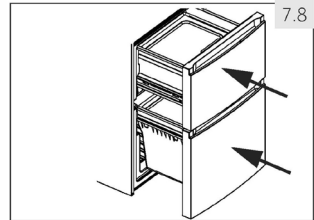
In order to insert the connection rod, the above steps are carried out in reverse order.



(HB16FM*** / HB16FG***/HB16FB***)

7.8 3D-freezer drawer

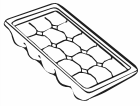
The freezer drawers (Fig. 7.8) can be extended straightly and completely. They are mounted on easy-roll telescopic runners, so that you can store and remove the freezing good comfortable. Because of the automatic door closing mechanism the handling is easy and you save energy.



WARNING!

Do not overload the drawers: Max. load of each drawer: 35 kg!.

7.9-1



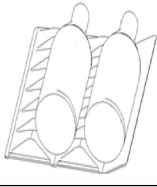
7.9-2



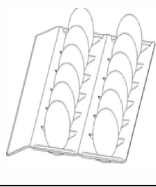
7.9 Ice cube tray

1. Fill the ice cube tray 3/4 full of water and put it into one of the freezer storage drawer (Fig. 7.9-1).
2. Twist the ice cube tray slightly or hold it under flowing water to loosen the ice cubes (Fig. 7.9-2).

7.10-1



7.10-2



7.10 Wine rack & Egg tray

1. Keep it flat.
2. Follow the gate well to put wine (Fig. 7.10- 1)
3. The reverse side is for eggs (Fig. 7.10- 2)

7.11 The Light

The LED interior light comes on when the door is opened. The performance of the lights is not affected by any of the appliances other settings

**WARNING!**

Disconnect the appliance from the power supply before cleaning.

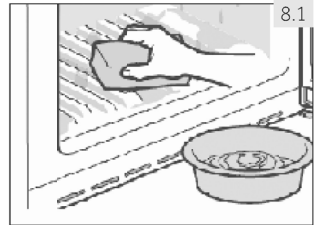
8.1 General

Clean the appliance when only little or no food is stored.

The appliance should be cleaned every four weeks for good maintenance and to prevent bad stored food odours.

**WARNING!**

- ▶ Do not clean the appliance with hard brushes, wire brushes, detergent powder, petrol, amyl acetate, acetone and similar organic solutions, acid or alkaline solutions. Please clean with special refrigerator detergent to avoid damage.
 - ▶ Do not spray or flush the appliance during cleaning.
 - ▶ Do not use water spray or steam to clean the appliance.
 - ▶ Do not clean the cold glass shelves with hot water. Sudden temperature change may cause the glass to break.
 - ▶ Do not touch the inside surface of the freezer storage compartment, especially with wet hands, as your hands may freeze onto the surface.
 - ▶ In case of heating check the condition of frozen goods.
-
- ▶ Always keep the door gasket clean.
 - ▶ Clean the inside and housing of the appliance with a sponge dampened in warm water and neutral detergent (Fig. 8.1).
 - ▶ Rinse and dry with soft cloth.
 - ▶ Do not clean any of the parts of the appliance in a dishwasher.
 - ▶ Clean the accessory only with warm water and mild neutral detergent.
 - ▶ Allow at least 5 minutes before restarting the appliance as frequent starting may damage the compressor.

**8.2 Defrosting**

The defrosting of the refrigerator and the freezer compartment are done automatically; no manual operation is needed.

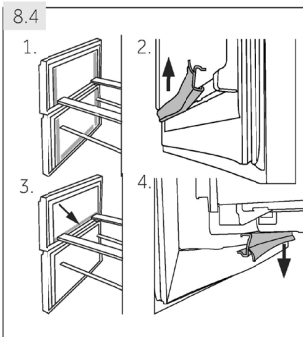
8.3 Replacing the LED-lamp**WARNING!**

Do not replace the LED lamp yourself, it must only be replaced by either the manufacturer or the authorised service agent.

The lamp adopts LED as its light source, featuring low energy consumption and long service life. If there is any abnormality, please contact the customer service. See CUSTOMER SERVICE.

Parameters of the lamp:

Voltage 12V; Max Power: 2 W



8.4 Removable auxiliary door gaskets

There are six auxiliary door gaskets on the upper and lower freezer drawer.

1. Locate the five indicated door gaskets on the upper and lower freezer drawer (Fig. 8.4-1.).
2. Make sure the bent slices of the gaskets point inwards when attaching (Fig. 8.4-2.).
3. Locate the **lower** gasket of the upper drawer as indicated (Fig. 8.4-3.).
4. Make sure the bent slice of this gasket points downwards when attaching (Fig. 8.4-4.).

You get these gaskets as well as the revolving door / drawer gaskets via the customer service (see warranty card).

8.5 Non-use for a longer period

If the appliance is not used for an extended period of time, and you will not use the Holiday-function for the refrigerator:

- ▶ Take out the food.
- ▶ Unplug the power cord.
- ▶ Clean the appliance as described above.
- ▶ Keep the door and freezer drawers/door open to prevent the creation of bad odours inside.



Notice: Switch off

Turn the appliance off only if strictly necessary.

8.6 Moving the appliance

1. Remove all food and unplug the appliance.
2. Secure shelves and other moveable parts in the fridge and the freezer with adhesive tape.
3. Do not tilt the refrigerator more than 45° to avoid damaging the refrigerating system.



WARNING!

- ▶ Do not lift the appliance by its handles.
- ▶ Never place the appliance horizontally on the ground.

Many occurring problems could be solved by yourself without specific expertise. In case of a problem please check all shown possibilities and follow below instructions before you contact an after sales service. See CUSTOMER SERVICE.



WARNING!

- ▶ Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- ▶ Electrical equipment should be serviced only by qualified electrical experts, because improper repairs can cause considerable consequential damages.
- ▶ A damaged supply should only be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

9.1 Troubleshooting table

Problem	Possible Cause	Possible Solution
The compressor does not work.	<ul style="list-style-type: none"> • Mains plug is not connected in the mains socket. • The appliance is in the defrosting cycle. 	<ul style="list-style-type: none"> • Connect the mains plug. • This is normal for an automatic defrosting.
The appliance runs frequently or runs for a too long period of time.	<ul style="list-style-type: none"> • The indoor or outdoor temperature is too high. • The appliance has been off power for a period of time. • A door/drawer of the appliance is not tightly closed. • The door/drawer has been opened too frequently or for too long. • The temperature setting for the freezer compartment is too low. • The door/drawer gasket is dirty, worn, cracked or mismatched. • The required air circulation is not guaranteed. 	<ul style="list-style-type: none"> • In this case, it is normal for the appliance to run longer. • Normally, it takes 8 to 12 hours for the appliance to cool down completely. • Close the door/drawer and ensure the appliance is located on a level ground and there is no food or container jarring the door. • Do not open the door/drawer too frequently. • Set the temperature higher until a satisfactory refrigerator temperature is obtained. It takes 24 hours for the refrigerator temperature to become stable. • Clean the door/drawer gasket or replace them by the customer service. • Ensure adequate ventilation.
The inside of the refrigerator is dirty and/or smells.	<ul style="list-style-type: none"> • The inside of the refrigerator needs cleaning. • Food of strong odour is stored in the refrigerator. 	<ul style="list-style-type: none"> • Clean the inside of the refrigerator. • Wrap the food thoroughly.

9- Troubleshooting

GB

Problem	Possible Cause	Possible Solution
It is not cold enough inside the appliance.	<ul style="list-style-type: none"> The temperature is set too high. Too warm goods has been stored. Too much food has been stored at one time. The goods are too close to each other. A door/drawer of the appliance is not tightly closed. The door/drawer has been opened too frequently or for too long. 	<ul style="list-style-type: none"> Reset the temperature. Always cool down goods before storing them. Always store small quantities of food. Leave a gap between several foods allowing air flowing. Close the door/drawer. Do not open the door/drawer too frequently.
It is too cold inside the appliance.	<ul style="list-style-type: none"> The temperature is set too low. The Power-Freezer function is activated or is running too long. 	<ul style="list-style-type: none"> Reset the temperature. Switch off the Power-Freezer function.
Moisture formation on the inside of the refrigerator compartment.	<ul style="list-style-type: none"> The climate is too warm and too damp. A door/drawer of the appliance is not tightly closed. The door/drawer has been opened too frequently or for too long. Food containers or liquids are left open. 	<ul style="list-style-type: none"> Increase the temperature. Close the door/drawer. Do not open the door/drawer too frequently. Let hot foods cool to room temperature and cover foods and liquids.
Moisture accumulates on the refrigerators outside surface or between the doors/drawer.	<ul style="list-style-type: none"> The climate is too warm and too damp. The door/drawer is not closed tightly. The cold air in the appliance and the warm air outside it condensates. 	<ul style="list-style-type: none"> This is normal in damp climate and will change when the humidity decreases. Ensure that the door/drawer is tightly shut.
Strong ice and frost in the freezer compartment.	<ul style="list-style-type: none"> The goods were not adequately packaged. A door/drawer of the appliance is not tightly closed. The door/drawer has been opened too frequently or for too long. The door/drawer gasket is dirty, worn, cracked or mismatched. Something on the inside prevents the door/drawer to close properly. 	<ul style="list-style-type: none"> Always pack the goods well. Close the door/drawer. Do not open the door/drawer too frequently. Clean the door/drawer gasket or replace them by new ones. Reposition the shelves, door racks, or internal containers to allow the door/drawer to close.
The appliance makes abnormal sounds.	<ul style="list-style-type: none"> The appliance is not located on level ground. The appliance touches some object around it. 	<ul style="list-style-type: none"> Adjust the feet to level the appliance. Remove objects around the appliance.

Problem	Possible Cause	Possible Solution
A slight sound is to be heard similar to that of flowing water.	<ul style="list-style-type: none"> This is normal. 	<ul style="list-style-type: none"> -
You will hear an alarm beep.	<ul style="list-style-type: none"> The fridge storage compartment door is open. 	<ul style="list-style-type: none"> Close the door or silence the alarm manually.
You will hear a faint hum.	<ul style="list-style-type: none"> The anti-condensation system is working. 	<ul style="list-style-type: none"> This prevents condensation and is normal.
The interior lighting or cooling system does not work.	<ul style="list-style-type: none"> Mains plug is not connected in the mains socket. The power supply is not intact. The LED-lamp is out of order. 	<ul style="list-style-type: none"> Connect the mains plug. Check the electrical supply to the room. Call the local electricity company! Please call the service for changing the lamp
The sides of the cabinet and door strip get warm.	<ul style="list-style-type: none"> This is normal. 	<ul style="list-style-type: none"> -

9.2 Power interruption

In the event of a power cut, food should remain safely cold for about 20 hours. Follow these tips during a prolonged power interruption, especially in summer:

- ▶ Open the door/drawer as few times as possible.
- ▶ Do not put additional food into the appliance during a power interruption.
- ▶ If prior notice of a power interruption is given and the interruption duration is longer than 20 hours, make some ice and put it in a container in the top of the refrigerator compartment.
- ▶ An inspection of the goods is required immediately after the interruption.
- ▶ As temperature in the refrigerator will rise during a power interruption or other failure, the storage period and edible quality of food will be reduced. Any food that defrosts should be either consumed, or cooked and refrozen (where suitable) soon afterwards in order to prevent health risks.



Notice: Memory function during power interruption

After restoration of power the appliance continues with the settings that were set before the power failure.

10.1 Unpacking

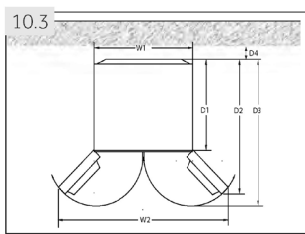


WARNING!

- ▶ The appliance is heavy. Always handle with at least two persons.
 - ▶ Keep all packaging materials out of children's reach and dispose them in an environmentally friendly manner.
-
- ▶ Take the appliance out of the packaging.
 - ▶ Remove all packaging materials.

10.2 Environmental conditions

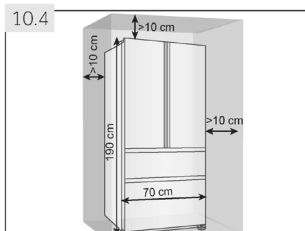
The room temperature should always be between 10° C and 43° C, since it can influence the temperature inside the appliance and its energy consumption. Do not install the appliance near other heat-emitting appliances (ovens, refrigerators) without isolation.



10.3 Space requirement

Required space when door is opened (Fig. 10.3):

Width in mm		Depth in mm			Distance to wall in mm
W1	W2	D1	D2	D3	D4
700	1188	600	887	966	100



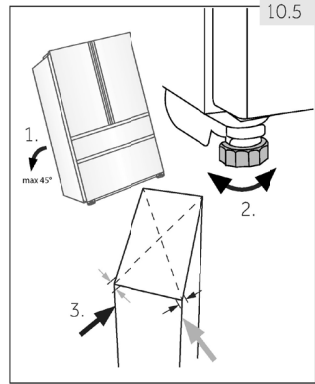
10.4 Ventilation cross-section

To achieve sufficient ventilation of the appliance for safety reasons, the information of the required ventilation cross sections must be observed (Fig. 10.5).

10.5 Aligning the appliance

The appliance should be placed on a flat and solid surface.

1. Tilt the appliance slightly backwards (Fig. 10.5).
2. Set the feet to the desired level.
3. The stability can be checked by alternately bumping on the diagonals. The slightly swaying should be the same in both directions. Otherwise the frame can warp; possible leaking door seals are the result. A low tendency to the rear facilitates the closing of the door.

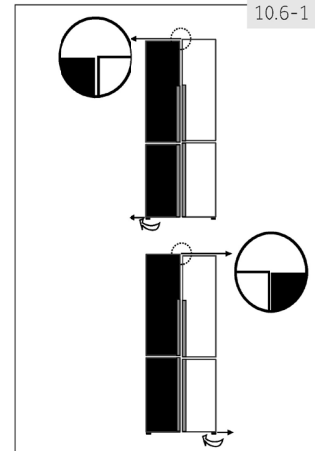


10.6 Fine tuning of the doors

If the doors are not in one level, this mismatch can be remedied by following:

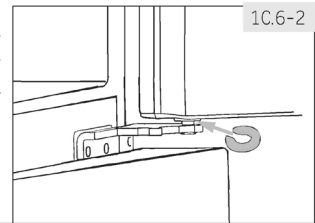
10.6.1 Using adjustable foot

Rotate the adjustable foot according to the direction of arrow i (Fig. 10.6-1) to turn up or down the foot.



10.6.2 Using spacers

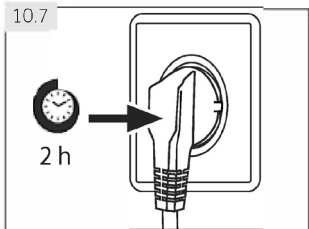
- ▶ Open the upper door and lift it.
- ▶ Carefully clip the spacer (enclosed in the accessory bag) in the white plastic ring of the middle hinge by hand or using tools like pliers (Fig. 10.6-2). Do not scratch or bruise the door.



Notice: Levelling

In the future use of refrigerator, doors uneven phenomenon may occur to the weight of stored food. Then please adjust according to the above methods.

10.7



10.7 Waiting time

To the maintenance-free lubrication oil is located in the capsule of the compressor. This oil can get through the closed pipe system during slanting transport. Before connecting the appliance to the power supply you have to wait 2 hours (Fig. 10.7) so that the oil runs back into the capsule.

10.8 Electrical connection

Before each connection check if:

- ▶ power supply, socket and fusing are appropriate to the rating plate,
- ▶ the power socket is earthed and no multi-plug or extension,
- ▶ the power plug and socket are strictly according,

Connect the plug to a properly installed household socket.



WARNING!

To avoid risks a damaged power cord must be replaced by the customer service (see warranty card).

When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.



Taking care to avoid causing a fire by igniting flammable material.


11.1 Product fiche according to regulation EU No. 1060/2010

Trade mark	Haier	
Model identifier	HB15FPAA/HB17FPAA FD15FPAA HB16FGAA / HB16FCAA HB16FBAA / HB16FFGBAA	HB16FMAAA HB16FBAAA/HB16FFGBAAA
Category of the model	Refrigerator-freezer	
Energy efficiency class	A+	A++
Annual energy consumption (kWh/year) ¹⁾	387	305
Storage volume cooling (L)	303	303
Storage volume freezing (L) ****	121	121
Star rating	✘ ✘ ✘	
Temperature of other compartments > 14°C	Non applicable	
Frostfree system	Yes	
Power cut safe (h)	20	
Freezing capacity (kg/24h)	14	
Climate class This appliance is intended to be used at an ambient temperature between 10°C and 43°C.	SN/N/ST/T	
Airborne acoustical noise emissions (db(A) re 1pW)	40	38
Construction type	Freestanding	

¹⁾ based on standard test results for 24 hours. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

11.2 Additional technical data

Total volume (L)	485
Net volume (L)	424
Voltage / Frequency	220-240V ~/50Hz
Input power (W)	120
Input current (A)	1.5
Main fuse (A)	16
Coolant/amount	HB15FPAA/HB17FPAA/FD15FPAA HB16FGAA/HB16FMAA/HB16FBAA/HB16FFGBAA: R600a/65g HB16FMAAA/HB16FBAAA/HB16FFGBAAA: R600a /62g
Dimensions (D/W/H in mm)	675x700x1900

11.3 Standards and directives 

This product meets the requirements of all applicable EC directives with the corresponding harmonised standards, which provide for CE marking.

12- Customer Service

GB

We recommend our Haier Customer Service and the use of original spare parts.
If you have a problem with your appliance, please first check section TROUBLESHOOTING.

If you cannot find a solution there, please contact

- ▶ your local dealer or
- ▶ the Service & Support area at www.haier.com where you can find telephone numbers and FAQs and where you can activate the service claim.

To contact our Service, ensure that you have the following data available.

The information can be found on the rating plate.

Model _____ Serial No. _____

Also check the Warranty Card supplied with the product in case of warranty.

For general business enquiries please find below our addresses in Europe:

European Haier addresses			
Country*	Postal address	Country*	Postal address
Italy	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITALY	France	Haier France SAS 3-5 rue des Graviers 92200 Neuilly sur Seine FRANCE
Spain Portugal	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona SPAIN	Belgium-FR Belgium-NL Netherlands Luxembourg	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIUM
Germany Austria	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg GERMANY	Poland Czechia Hungary Greece Romania Russia	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLAND
United Kingdom	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK		

*For more information please refer to www.haier.com

HB16xxx_FR_V01_042018

Haier



Manuel d'utilisation

Réfrigérateur-congélateur

HB16FMAA

HB16FBAA

HB16FGAA

HB16FFGBAA

HB15FPAA

HB17FPAA

HB16FMAAA

HB16FBAAA

HB16FFGBAAA

FD15FPAA

Haier

FR

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Haier.

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil. Ces instructions sont des informations utiles vous permettant de mieux exploiter cet appareil, et vous assurer une installation, une utilisation et un entretien sécurisés et adéquats.

Veuillez bien garder ce manuel et toujours vous y référer pour une utilisation sécurisée et adéquate de l'appareil.

Si vous devez vendre, donner ou abandonner l'appareil pour cause de déménagement, assurez-vous également de laisser ce manuel afin que le prochain utilisateur puisse maîtriser l'appareil, notamment les règles de sécurité.

Légende



Avertissement - Consignes importantes de sécurité



Renseignements généraux et conseils



Informations sur l'environnement

Mise au rebut



Contribuez à la protection de l'environnement et de la santé humaine. Veuillez mettre les emballages au rebut dans les espaces prévus pour leur recyclage. Contribuez à recycler les déchets d'appareils électriques et électroniques. Ne mettez pas au rebut les appareils marqués de ce symbole avec les déchets ménagers. Veuillez déposer l'appareil à votre usine de recyclage locale, ou prendre contact avec votre bureau municipal.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure ou d'asphyxie !

Les réfrigérants et les gaz doivent être mis au rebut par des professionnels. Avant toute mise au rebut, assurez-vous que la tuyauterie du système de réfrigération n'est pas endommagée. Débranchez l'appareil du secteur. Coupez les câbles de réseau et mettez-les au rebut. Retirez les plateaux et coffrets ainsi que le verrou de porte et les joints, pour éviter qu'un enfant ou un animal domestique ne reste coincé dans l'appareil.

1- Consignes de sécurité.....	4
2- Utilisation prévue.....	9
3- Description du produit.....	10
4- Panneau de commande.....	11
5- Utilisation.....	12
6- Conseils pour économiser de l'énergie.....	20
7-Équipement.....	21
8-Entretien et nettoyage.....	24
9-Dépannage.....	26
10-Installation.....	29
11-Informations techniques.....	32
12-Service client.....	33

Avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois, veuillez lire les consignes de sécurité ci-après :



AVERTISSEMENT !

Avant la première utilisation

- ▶ Vérifiez que l'appareil n'a subi aucun dommage lié au transport.
- ▶ Retirez tous les emballages et tenez-les hors de portée des enfants.
- ▶ Attendez au moins deux heures avant d'installer l'appareil pour une meilleure efficacité du système de réfrigération.
- ▶ Il faut toujours au moins deux personnes pour la manipulation de l'appareil car il est lourd.

Installation

- ▶ Placez l'appareil dans un endroit bien ventilé. Laissez un espace d'au moins 10 cm de haut et 10 cm autour de l'appareil.
- ▶ Ne placez jamais l'appareil dans une zone ou à un endroit humide où il pourrait être éclaboussé par de l'eau. Nettoyez et séchez les éclaboussures d'eau et les tâches à l'aide d'un chiffon doux et propre.
- ▶ N'installez pas l'appareil en direction des rayons solaires ou à proximité des sources de chaleur (par exemple, les cuisinières, chauffe-eau).
- ▶ Installez et positionnez l'appareil dans un espace adéquat tenant compte de sa taille et son utilisation.
- ▶ Tenez les ouvertures d'aération de l'appareil ou dans les structures encastrées libres de toute obstruction.
- ▶ Vérifiez que les informations électriques sur la plaque signalétique sont conformes à l'alimentation électrique. Si ce n'est pas le cas, veuillez contacter un électricien.
- ▶ L'appareil fonctionne avec une alimentation de 220~240 VCA/50 Hz. Des fluctuations anormales de tension peuvent entraîner un échec de démarrage ou endommager le régulateur de température ou le compresseur, ou l'appareil peut émettre un bruit anormal pendant le fonctionnement. Dans de tels cas, installez un régulateur automatique.
- ▶ Pour l'alimentation électrique, utilisez une prise avec terre différente facilement accessible. Mettez à la terre cet appareil.

**AVERTISSEMENT !****Installation**

- ▶ **Uniquement pour le Royaume-Uni :** Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation avec fiche à 3 fils (mise à la terre), répondant aux normes de la prise à 3 fils (mise à la terre). Ne coupez jamais ou ne démontez jamais le troisième fil (mise à la terre). Une fois l'appareil installé, la fiche doit être accessible.
- ▶ N'utilisez pas des adaptateurs multiprises ou des rallonges.
- ▶ Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas sous le réfrigérateur. Évitez de marcher sur le câble d'alimentation.
- ▶ N'endommagez pas le circuit réfrigérant.

Utilisation quotidienne

- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au minimum 8 ans, ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience et connaissances, si elles sont supervisées ou ont été formées à l'utilisation sécurisée de l'appareil et comprennent les risques y relatifs.
- ▶ Tenez les enfants de moins de 3 ans hors de portée de l'appareil, sauf s'ils sont en permanence surveillés.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ▶ En cas de fuite de gaz froid ou de tout autre gaz inflammable aux alentours du réfrigérateur, arrêtez la vanne d'alimentation du gaz qui s'échappe, ouvrez les portes et fenêtres et ne débranchez pas ni ne branchez le câble d'alimentation de l'appareil ou de tout autre appareil.
- ▶ Rassurez-vous que l'appareil est programmé pour fonctionner à une plage de température entre 10 et 43 °C. L'appareil pourrait ne pas bien fonctionner si vous le faites fonctionner pendant longtemps à une température en dessous ou au-dessus de la plage indiquée.
- ▶ Ne placez pas des objets instables (objets lourds, récipients remplis d'eau) au-dessus du réfrigérateur pour éviter tout dommage corporel suite à une chute de l'objet ou un choc électrique causé par le contact avec l'eau.
- ▶ Ne tirez pas sur les étagères de la porte. La porte pourrait se pencher, le rayon des bouteilles pourrait sauter ou l'appareil pourrait basculer.



AVERTISSEMENT !

Utilisation quotidienne

- ▶ Ouvrez et fermez les portes uniquement à l'aide des poignées. L'espace entre les portes et le placard est très réduit. N'envoyez pas vos mains dans ces endroits pour éviter de coincer vos doigts. Ouvrez ou fermez les portes du réfrigérateur uniquement lorsque les enfants ne se trouvent pas près du réfrigérateur.
- ▶ Évitez de ranger ou utiliser des produits inflammables, des explosifs ou des matières corrosives à l'intérieur ou autour de l'appareil.
- ▶ Ne conservez pas des médicaments, des bactéries ou des agents chimiques dans le réfrigérateur. Le présent réfrigérateur est un appareil électroménager. Il n'est pas recommandé de conserver des matériaux qui requièrent des températures strictes.
- ▶ Évitez de conserver des liquides dans des bouteilles ou des cannettes (à l'exception de vins et spiritueux fortement alcoolisés), notamment des boissons gazeuses car elles peuvent exploser pendant la congélation.
- ▶ Vérifiez le conditionnement des aliments si le congélateur devient plus chaud.
- ▶ Ne programmez pas inutilement le compartiment réfrigérateur à une température basse. Les températures basses peuvent survenir lorsque les températures hautes sont programmées. Attention : Les bouteilles peuvent se casser.
- ▶ Ne touchez pas les aliments congelés avec des mains mouillées (portez des gants). Surtout, ne mangez pas les sucettes glacées immédiatement après les avoir sorties du congélateur. Vous risquez une congélation de la langue ou la formation d'ampoules suite à la congélation. PREMIERS soins : placez votre langue sous le robinet avec la sucette. Ne la tirez pas de force !
- ▶ Ne touchez pas la surface intérieure du compartiment congélateur pendant qu'il est en marche, notamment avec les mains mouillées ; vos mains pourraient se congeler sur la surface.
- ▶ Débranchez l'appareil en cas de coupure de courant ou avant de le nettoyer. Attendez au moins 5 minutes avant de redémarrer l'appareil car plusieurs redémarrages endommagent le compresseur.
- ▶ N'utilisez pas d'appareils électriques de type autre que ceux recommandés par le fabricant, à l'intérieur des compartiments de stockage d'aliments de l'appareil.

**AVERTISSEMENT !****Entretien et nettoyage**

- ▶ Assurez-vous que les enfants sont sous surveillance lors du nettoyage et de l'entretien.
- ▶ Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant d'entreprendre tout entretien. Attendez au moins 5 minutes avant de redémarrer l'appareil car plusieurs redémarrages endommagent le compresseur.
- ▶ Tenez la fiche et non le cordon pour débrancher l'appareil.
- ▶ Ne raclez pas le givre ou la glace à l'aide d'objets tranchants. N'utilisez pas de vaporisateurs, d'appareils de chauffage électriques, de sèche-cheveux, de nettoyeurs à vapeur ou toute autre source de chaleur afin d'éviter des dommages sur les parties en plastique.
- ▶ N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou des moyens autres que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
- ▶ Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son agent de service ou par des personnes qualifiées similaires afin d'éviter tout risque.
- ▶ N'essayez pas de réparer, de démonter ou de changer vous-même l'appareil. En cas de réparation, veuillez contacter notre service clientèle.
- ▶ Dépoussiérez l'arrière de l'appareil au moins une fois par an afin d'éviter tout risque d'incendie, et pour réduire votre consommation énergétique.
- ▶ N'utilisez pas de vaporisateur ou ne rincez pas l'appareil pendant le nettoyage.
- ▶ N'utilisez pas un pulvérisateur d'eau ou nettoyeur à vapeur pour nettoyer l'appareil.
- ▶ Ne nettoyez pas les rayons de congélation en verre avec de l'eau chaude. Le changement soudain de température pourrait briser le verre.

Informations sur le gaz frigorigère



AVERTISSEMENT !

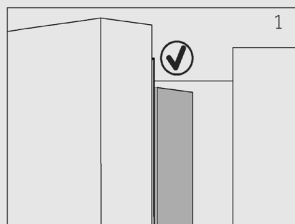
Cet appareil contient du réfrigérant inflammable ISOBUTANE (R600a). Assurez-vous que le système de réfrigération n'est pas endommagé pendant le transport et l'installation. Une fuite de gaz frigorigère pourrait causer des dommages oculaires ou un incendie. Si un dommage est survenu, tenez-vous hors de sources d'incendie visibles, aérez correctement l'espace, ne **branchez** ou ne débranchez pas la prise d'alimentation de l'appareil ou de tout autre appareil. Informez le service clientèle.

En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment les yeux avec de l'eau et consultez immédiatement un ophtalmologue.



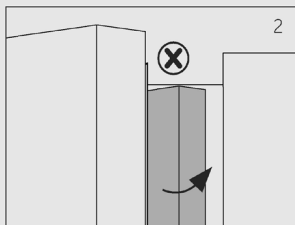
ATTENTION !

Lorsque vous fermez la porte, le renfort vertical de la porte gauche doit être rabattu vers l'intérieur (1).



Si vous essayez de fermer la porte gauche et la bande verticale de porte n'est pas rabattue (2), Rabattez-la d'abord, sinon elle frappera l'axe de fixation ou la porte droite. Vous constaterez alors des dommages lors du glissement de la porte ou des fuites.

Le renfort vertical de porte dispose d'un fil chauffant. La surface s'échauffera un peu, ce qui est tout à fait normal et n'affecte nullement le fonctionnement du réfrigérateur.



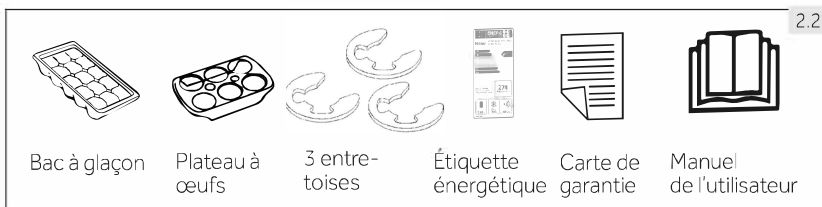
2.1 Utilisation prévue

Cet appareil a été conçu pour la réfrigération et la congélation des aliments. Il est destiné exclusivement pour des intérieurs chauds. Il n'est pas destiné à un usage commercial ou industriel.

Aucune modification ou altération de cet appareil n'est autorisée. Toute utilisation inadéquate vous expose à des risques et la perte des droits de garantie.

2.2 Accessoires

Vérifiez les accessoires et la documentation suivant cette liste (Fig. 2.2) :

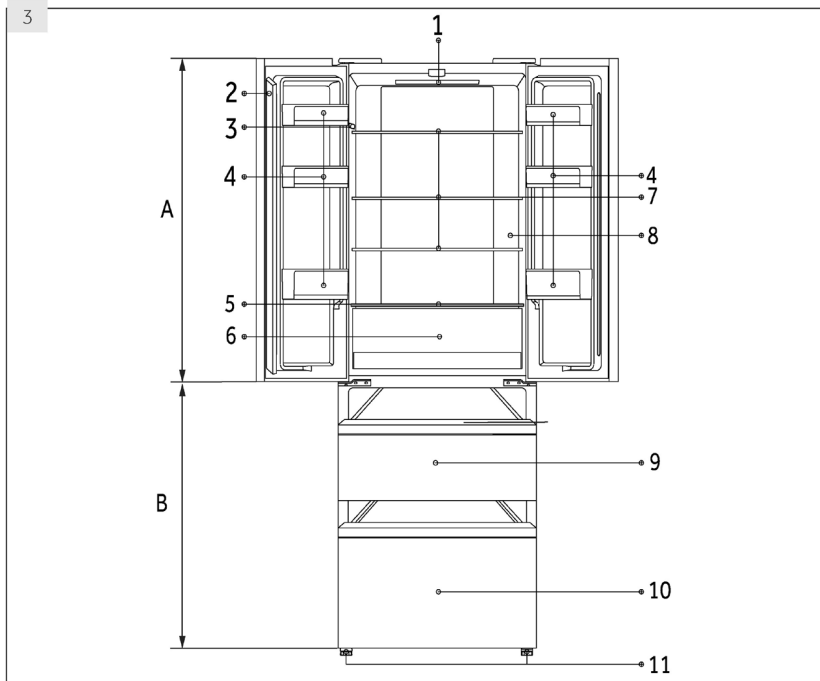




Remarque : Différences

En raison des modifications techniques et des divers modèles, certaines illustrations de ce manuel peuvent être différentes de votre modèle.

Images des appareils (Fig. 3)



A : Compartiment réfrigérateur

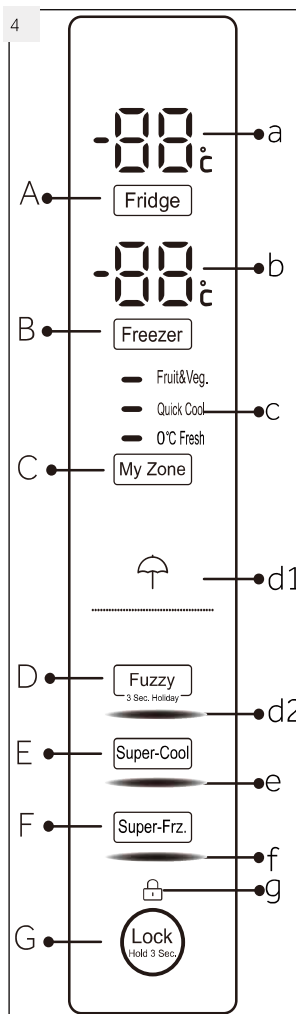
- 1 Lampe d'éclairage du réfrigérateur en LED
- 2 Poutre de porte
- 3 Plaque signalétique
- 4 Casier de porte
- 5 Couvercle en verre de My Zone
- 6 Tiroir My Zone
- 7 Étagère en verre
- 8 Indicateur de température O.K. (en option)

B : Compartiment congélateur

- 9 Tiroir de stockage de la partie supérieure du congélateur
- 10 Tiroir de stockage de la partie inférieure du congélateur
- 11 Pieds ajustables

Panneau de commande (Fig. 4)

HB16*

**Touches :**

A Réglage de la température du réfrigérateur

B Réglage de la température du congélateur

C Réglage MyZone

D Sélecteur du mode

Multifonction et activation/désactivation de la fonction Vacances

E Activation/désactivation de la fonction Super réfrigération

F Activation/désactivation de la fonction Super congélation

G Verrouillage/déverrouillage du panneau

Indicateurs :

a Température du compartiment réfrigérateur

b Température du compartiment congélateur

c Fonction My Zone

d1 Fonction Vacances

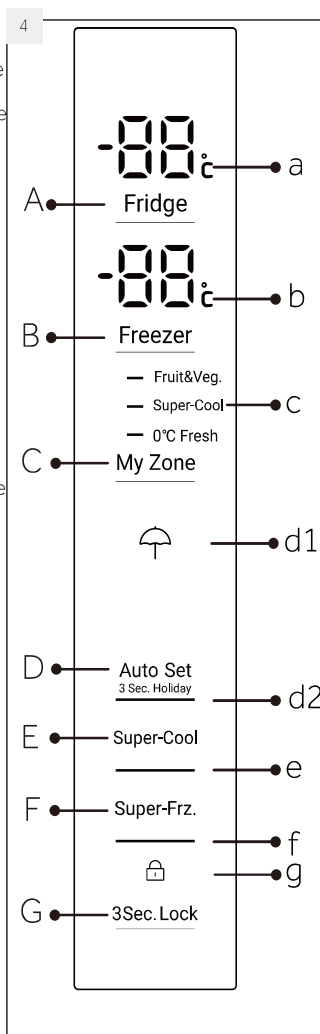
d2 Mode Multifonction

e Fonction Super réfrigération

f Fonction Super congélation

g Verrouillage panneau de commande

HB17/HB15*/FD15*

**Touches :**

D Verrouillage/déverrouillage du panneau(HB17/HB15*/FD15*)

Indicateurs :

d2 Mode auto réglage(HB17/HB15*/FD15*)

5.1 Avant la première utilisation

- ▶ Retirez tous les emballages et tenez-les hors de portée des enfants, puis mettez-les au rebut dans le respect de l'environnement.
- ▶ Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec de l'eau et un détergent doux avant de garder les aliments à l'intérieur.
- ▶ Une fois l'appareil bien positionné et nettoyé, attendez au minimum 2 heures avant de le brancher à une source d'alimentation. Voir la Section INSTALLATION.
- ▶ Pré-réfrigérez les compartiments à fortes températures avant de charger les aliments. La fonction Super congélation permet de refroidir rapidement le compartiment congélateur.
- ▶ Les températures du réfrigérateur et du congélateur sont automatiquement réglées à 5 °C et -18 °C respectivement. Ces derniers sont les réglages recommandés. Au besoin, vous pouvez modifier les températures manuellement. Reportez-vous au MODE RÉGLAGE MANUEL.

5.2 Touches sensibles

Les boutons sur le panneau de commande sont des touches de détection qui répondent une fois que vous les effleurez avec le doigt.

5.3 Mise en marche / arrêt de l'appareil

L'appareil se met en marche une fois qu'on le branche à l'alimentation électrique.

Lorsque vous mettez l'appareil en marche pour la première fois, les températures actuelles du réfrigérateur et du congélateur (« a » et « b ») s'affichent à l'écran. L'affichage clignote. Il s'éteint 30 secondes après la fermeture des portes. Le panneau de verrouillage est peut-être actif.



Remarque : Préréglages

- ▶ L'appareil est réglé à la température recommandée de 5 °C (réfrigérateur) et -18 °C (congélateur). Sous une température ambiante normale, nul besoin de régler la température.
- ▶ Le mode de préréglage du compartiment My Zone est fruits & légumes.
- ▶ Une fois que l'appareil est mis en marche et débranché de l'alimentation électrique principale, il faut 12 heures pour que les bonnes températures soient atteintes.

Videz l'appareil avant de l'arrêter. Pour arrêter l'appareil, débranchez sa prise de l'alimentation électrique.

5.4 Mode Veille

L'écran d'affichage s'éteint automatiquement 30 secondes après la pression d'une touche. L'écran se verrouille automatiquement. Il se rallume automatiquement lorsque vous appuyez sur une touche ou lorsque vous ouvrez la porte/le tiroir.

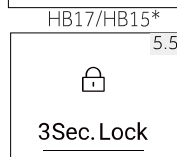
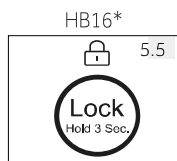
5.5 Verrouillage/Déverrouillage du panneau



Remarque : Verrouillage du panneau

Pour éviter toute activation, le panneau de commande se verrouille automatiquement si aucune touche n'est appuyée pendant 30 secondes. Pour tout réglage, le panneau de commande doit être déverrouillé.

- ▶ Appuyez sur la touche « G » pendant 3 secondes pour verrouiller toutes les touches du panneau et éviter toute activation (Fig. 5.5). L'indicateur correspondant « d » s'affiche à l'écran.
- ▶ Pour déverrouiller le panneau de commande, appuyez une seconde fois sur cette touche.



5.6 Alarme d'ouverture de la porte

Lorsqu'une des portes du réfrigérateur reste ouverte pendant plus de 1 minute, l'alarme d'ouverture de la porte résonne. Vous pouvez arrêter l'alarme en fermant la porte. Si la porte reste ouverte pendant plus de 7 minutes, la lumière à l'intérieur du compartiment et du panneau de commande s'éteint automatiquement.

5.7 Sélection du mode de fonction

Vous pourrez avoir besoin de programmer une des deux fonctions suivantes sur l'appareil.

5.7.1 Mode Multifonction

Si vous n'avez pas de besoin précis, nous vous recommandons d'utiliser le mode Multifonction.

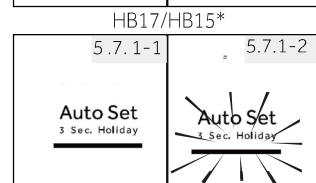
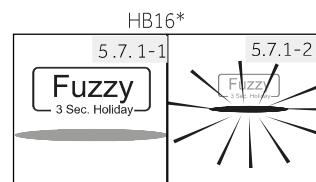
Sous le mode Multifonction, l'appareil peut automatiquement régler la température selon la température ambiante et le changement de température à l'intérieur de l'appareil. Cette fonction est totalement libre.

1. Déverrouillez le panneau en appuyant sur la touche « F » s'il est verrouillé (Fig. 5.5).
2. Appuyez sur la touche « D » (Multifonction) (Fig. 5.7.1-1).
3. L'indicateur « d2 » s'allume et la fonction est activée (Fig. 5.7.1-2).

En répétant les étapes précédentes ou en sélectionnant une autre fonction, la fonction susmentionnée peut être désactivée à nouveau.

5.7.2 Mode réglage manuel

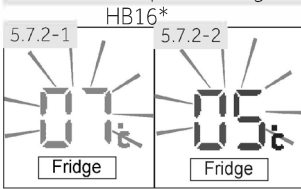
Si vous voulez régler la température de l'appareil manuellement pour garder un aliment en particulier, vous pouvez régler la température à l'aide de la touche de réglage de température.





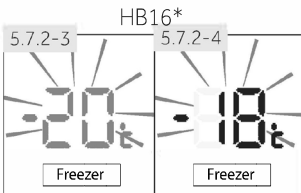
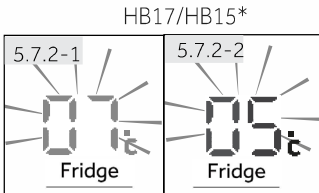
Remarque : Conflit avec d'autres fonctions

La température ne peut être réglée si une autre fonction (Super réfrigération, Super congélation, Vacances ou Multifonction) est activée ou si l'affichage est verrouillé. L'indicateur correspondant clignote en émettant un son.



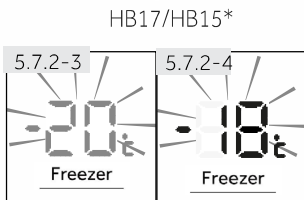
5.7.2.1 Réglage de la température du réfrigérateur

1. Déverrouillez le panneau en appuyant sur la touche « F » s'il est verrouillé (Fig. 5.5).
2. Appuyez sur la touche « A » (Réfrigérateur) pour sélectionner le compartiment réfrigérateur. La température réelle du compartiment congélateur s'affiche (Fig. 5.7.2-1).
3. Appuyez successivement sur la touche « A » (réfrigérateur) jusqu'à ce que la valeur de température souhaitée clignote (Fig. 5.7.2-2). Un signal retentira à chaque fois que vous appuyez sur une touche. La température augmente par séquences de 1 °C d'un minimum de 1 °C à un niveau maximum de 9° C. La température maximale dans le réfrigérateur est de 5 °C. Les températures les plus froides signalent une consommation d'énergie inutile.
4. Appuyez sur n'importe quelle touche à l'exception de la touche « A » (réfrigérateur) pour confirmer, sinon le réglage se confirme automatiquement après 5 secondes. La température affichée cesse de clignoter.



5.7.2.2 Réglage de la température du congélateur

1. Déverrouillez le panneau en appuyant sur la touche « F » s'il est verrouillé (Fig. 5.5).
2. Appuyez sur la touche « B » (congélateur) pour sélectionner le compartiment congélateur. La température réelle du compartiment congélateur s'affiche (Fig. 5.7.2-3).
3. Appuyez successivement sur la touche « B » (congélateur) jusqu'à ce que la valeur de température souhaitée clignote (Fig. 5.7.2-4). Un signal sera émis à chaque fois que vous appuyez sur une touche. La température augmente par séquences de 1 °C de -15 °C à -24 °C. La température maximale dans le congélateur est de -18 °C. Les températures les plus froides signalent une consommation d'énergie inutile.
4. Appuyez sur n'importe quelle touche à l'exception de la touche « B » (congélateur) pour confirmer, sinon le réglage se confirme automatiquement après 5 secondes. La température affichée cesse de clignoter.



i Remarque : Influence sur les températures

Les températures intérieures sont influencées par les facteurs suivants :

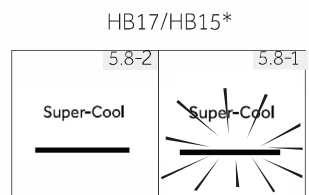
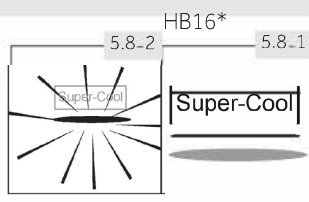
- ▶ La température ambiante
- ▶ La quantité d'aliments conservés
- ▶ La fréquence d'ouverture de la porte
- ▶ L'installation de l'appareil

5.8 Fonction Super réfrigération

Activez la fonction Super réfrigération si vous voulez conserver une plus grande quantité d'aliments (par exemple après les achats). La fonction Super réfrigération accélère la réfrigération des aliments frais et aide à protéger les aliments déjà conservés de la chaleur. Lorsque la fonction commence, la température est presque 1°C.

1. Déverrouillez le panneau en appuyant sur la touche « F » s'il est verrouillé (Fig. 5.5)
2. Appuyez sur la touche « E » (Super réfrigération) (Fig. 5.8. 1)
3. L'indicateur « e » s'allume et la fonction est activée (Fig. 5.8. 2)

En répétant les étapes précédentes ou en sélectionnant une autre fonction, la fonction susmentionnée peut être désactivée à nouveau



i Remarque : Désactivation automatique

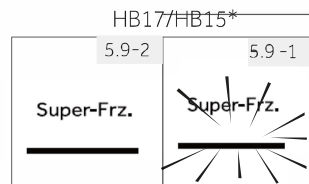
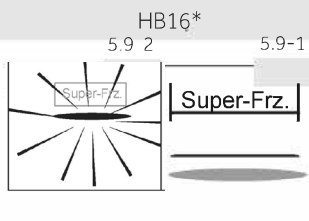
Cette fonction sera automatiquement désactivée si la fonction a été interrompue pendant plus de 4 heures.

5.9 Fonction Super congélation

Les aliments frais doivent se congeler à fond le plus rapidement possible. Ceci permet de préserver au mieux les valeurs nutritives, l'apparence et le goût des aliments. La fonction Super congélation accélère la congélation d'aliments frais et aide à protéger les aliments déjà conservés de la chaleur. Si vous voulez congeler une grande quantité d'aliments en une fois, il est recommandé de régler la fonction Super congélation 24 h à l'avance avant d'utiliser lorsque la fonction commence, la température est inférieure à -24°C.

1. Déverrouillez le panneau en appuyant sur la touche « F » s'il est verrouillé (Fig. 5.5) :
2. Appuyez sur la touche « F » (Super congélation) (Fig. 5.9.-1) .
3. L'indicateur « f » s'allume et la fonction est activée (Fig. 5.9. 2) .

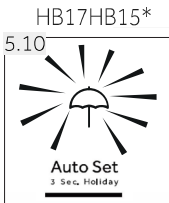
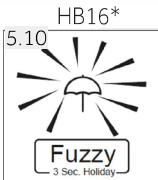
En répétant les étapes précédentes ou en sélectionnant une autre fonction, la fonction susmentionnée peut être désactivée à nouveau





Remarque : Désactivation automatique

La fonction Super congélation se désactive automatiquement après 50 heures. L'appareil fonctionne ensuite à la température préalablement réglée.



5.10 Fonction Vacances

Cette fonction permet de régler la température du réfrigérateur de manière permanente à 17 °C.

Cela vous permet de garder la porte du réfrigérateur vide fermée sans odeur ni moisissure pendant votre longue absence (par exemple pendant les vacances). Vous êtes libre de régler la température du congélateur.

1. Déverrouillez le panneau en appuyant sur la touche « F » s'il est verrouillé (Fig. 5.5).
2. Appuyez sur la touche « D » pendant 3 secondes (Fig. 5.10). L'indicateur « d1 » s'allume et la fonction est activée.

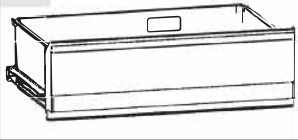
En répétant les étapes précédentes ou en sélectionnant une autre fonction, la fonction susmentionnée peut être désactivée à nouveau.



AVERTISSEMENT ! En mode Vacances, le réglage des icônes "Fruit&Veg,

Quick cool, 0°C fresh" dans Myzone est désactivé et la température de Myzone ne peut être réglée. Le compartiment réfrigérateur et Myzone s'affichent dans le réglage précédent une fois que vous quittez le mode vacances.

5.11



5.11 tiroir My Zone

Le compartiment de congélation est équipé d'un tiroir My Zone (Fig. 5.11). Les fonctions ci-après sont disponibles :

5.11.1 Fonction Fruits et légumes.

Cette fonction est adaptée pour la conservation de fruits et de légumes frais.



Remarque : Fonction Fruits et légumes

Les fruits sensibles comme l'ananas, l'avocat, la banane et les raisins, ainsi que les légumes comme la pomme, l'aubergine, le haricot, le concombre, la courgette et les tomates, ou encore le fromage ne doivent pas être conservés dans le tiroir My Zone.

5.11.2 Fonction 0°C Fresh

Cette fonction permet de régler la température dans le tiroir MyZone à 0 °C. Cette fonction est appropriée pour la conservation de produits frais tels que la viande ou les denrées instantanées. La plupart des aliments conservent leur fraîcheur à 0 °C, sans être pour autant congelés.

Remarque : Fonction 0°C Fresh

- ▶ En raison de la variation de teneur en eau des viandes, les viandes qui moisissent rapidement sont congelées à une température inférieure à 0 °C. Ainsi, coupez immédiatement la viande à conserver et gardez là dans le rayon My Zone à une température inférieure à 0 °C.

5.11.3 Q-Cool (Réfrigération rapide)

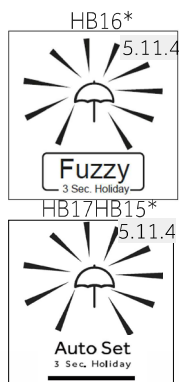
Cette fonction permet de refroidir rapidement des boissons en cannette. La température dans le compartiment MyZone est réglée à +2 °C.

Remarque : Tiroir MyZone

- ▶ L'une des trois fonctions du compartiment MyZone doit toujours être activée.
- ▶ Pour réduire la température du compartiment réfrigérateur, utilisez la fonction Q-Cool. Pour l'augmenter, utilisez la fonction Fruits et légumes.

5.11.4 Sélection d'une fonction pour le compartiment MyZone

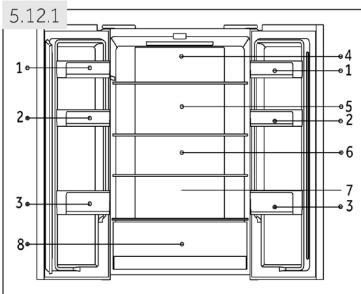
1. Déverrouillez le panneau en appuyant sur la touche « G » s'il est verrouillé (Fig. 5.5).
2. Appuyez successivement sur la touche « C » (MyZone) jusqu'à ce que la fonction « c » souhaitée clignote (Fig. 5.11.4).
3. Au bout de quelques secondes, l'indicateur « c » brille de manière permanente et le réglage est confirmé.



5.12 Conseils sur la conservation des aliments frais

5.12.1 Conservation dans le compartiment réfrigérateur

- ▶ Maintenez votre réfrigérateur à une température inférieure à 5 °C.
- ▶ Les aliments chauds doivent être refroidis à la température ambiante avant de les conserver dans l'appareil.
- ▶ Les aliments à conserver dans le réfrigérateur doivent être lavés et séchés avant de les conserver.
- ▶ Les aliments à conserver doivent être bien couverts pour éviter les odeurs ou une altération du goût.
- ▶ Ne conservez pas de grandes quantités d'aliments. Laissez de l'espace entre les aliments pour permettre à l'air froid de circuler entre eux, pour une meilleure réfrigération et homogène.
- ▶ Les aliments consommés tous les jours peuvent être conservés à l'avant du rayon.
- ▶ Laissez un espace entre les aliments et les parois internes, pour que l'air y circule. Surtout, ne conservez pas d'aliments près des parois arrière : les aliments peuvent congeler et s'y coller. Évitez un contact direct entre les aliments (notamment les aliments huileux et acides) et la paroi interne, car les aliments huileux/acides peuvent l'éroder. Nettoyez l'huile/les acides qui sont sur les aliments.
- ▶ Les aliments congelés peuvent se décongeler doucement dans le compartiment réfrigérateur. Ceci permet d'économiser l'énergie.
- ▶ Le processus de vieillissement des fruits et des légumes tels que la courgette, le melon, la papaye, la banane, l'ananas, etc. ; peut accélérer dans le réfrigérateur. Par conséquent, il est recommandé de les conserver dans le réfrigérateur. Cependant, le mûrissement des aliments complètement verts peut être retardé pendant un certain temps. Les oignons, l'ail, le gingembre, et autres légumes à racine se conservent à une température ambiante.
- ▶ Les odeurs désagréables à l'intérieur du réfrigérateur signalent que quelque chose s'est versé et qu'il faut nettoyer. Voir ENTRETIEN ET NETTOYAGE.
- ▶ Les aliments différents doivent se conserver dans des rayons différents en fonction de leurs caractéristiques (Fig. 5.12.1).



- 1 Beurre, fromage, œufs, épices, etc.
- 2 Œufs, conserves, épices, etc.
- 3 Boissons, aliments en conserve.
- 4 Aliments marinés, conserves, etc.
- 5 Produits à base de viande, en-cas, etc.
- 6/7 Pâtes alimentaires, lait, tofu, produits laitiers, etc
- 8 Tiroir My Zone :
Fruits, légumes, salade (Fruits et légumes), boissons en cannettes (Q-Cool), aliments crus et frais (0 °C Fresh)

5.12.2 Conservation dans le compartiment congélateur

- ▶ Réglez la température de congélation à -18° C.
- ▶ 24 heures avant la congélation, réglez la fonction Super congélation ; pour de petites quantités d'aliments 4 à 6 heures sont suffisantes.
- ▶ Les aliments chauds doivent être refroidis à la température ambiante avant de les conserver dans le congélateur.
- ▶ Les aliments découpés en petits morceaux se congèlent plus rapidement et se dégivrent aussi facilement pour la cuisson. Le poids recommandé pour chaque portion est moins de 2,5 kg.
- ▶ Il vaut mieux conditionner les aliments avant de les conserver dans le congélateur. L'extérieur du conditionnement doit être sec pour éviter que les sacs ne se collent les uns contre les autres. Le matériel de conditionnement doit être sans odeur, hermétique, et non toxique.
- ▶ Pour éviter de dépasser le temps de conservation, veuillez inscrire la date de congélation, l'heure et le nom de l'aliment sur l'emballage en fonction des temps de conservation des différents aliments.
- ▶ **AVERTISSEMENT !** Les acides, les alcalis, le sel, etc. peuvent éroder la surface intérieure du congélateur. Ne placez pas les aliments contenant ces substances (par exemple les poissons d'eau profonde) directement sur les surfaces intérieures. L'eau salée dans le congélateur doit immédiatement être nettoyée.
- ▶ Évitez de dépasser la durée recommandée par le fabricant pour la conservation des aliments. Ne sortez que la quantité d'aliments nécessaire du congélateur.
- ▶ Consommez rapidement les aliments décongelés. Les aliments décongelés ne peuvent être recongelés sauf s'ils sont préalablement cuits, aucun cas ils ne sont pas comestibles.
- ▶ Ne gardez pas une trop grande quantité d'aliments dans le congélateur. Veuillez vous référer à la capacité de congélation du congélateur - Voir les DONNÉES TECHNIQUES ou les informations sur la plaque signalétique.
- ▶ Les aliments peuvent se conserver dans le congélateur à une température d'au moins -18 °C pendant 2 à 12 mois, selon ses caractéristiques (par exemple, la viande : 3-12 mois, les légumes : 6-12 mois)
- ▶ Lorsque vous congelez des aliments frais, évitez de les mettre contre des aliments déjà congelés. Risque de décongélation !

5.12.3 Lorsque vous conservez les aliments surgelés, veuillez suivre les instructions suivantes :

- ▶ Suivez toujours les instructions des fabricants concernant le temps de conservation de ces aliments. Ne dépassez pas ces délais !
- ▶ Faites en sorte que le temps entre l'achat et la conservation soit le plus court possible pour préserver la qualité de l'aliment.
- ▶ Achetez les aliments surgelés qui peuvent se conserver à une température de -18 °C ou moins.
- ▶ Évitez d'acheter des aliments qui ont du givre ou de la glace sur l'emballage - cela indique que ces aliments ont été partiellement décongelés puis recongelés à un moment donné - la montée de température affecte la qualité des aliments.



Conseils pour économiser de l'énergie

- ▶ Assurez-vous que l'appareil est suffisamment ventilé (Voir INSTALLATION).
- ▶ N'installez pas l'appareil en direction des rayons solaires ou à proximité des sources de chaleur (par exemple, les cuisinières, chauffe-eau).
- ▶ Évitez de faire fonctionner l'appareil à une température inutilement basse. La consommation énergétique augmente lorsque l'appareil fonctionne à des températures basses.
- ▶ Les fonctions telles que SUPER CONGÉLATION ou SUPER CONGÉLATION consomment plus d'énergie.
- ▶ Laissez les aliments refroidir avant de les mettre dans l'appareil.
- ▶ Ouvrez la porte de l'appareil le moins possible et le plus brièvement possible.
- ▶ Ne remplissez pas l'appareil pour ne pas obstruer le flux d'air.
- ▶ Évitez que l'air n'entre dans les aliments emballés.
- ▶ Maintenez toujours les joints de porte propres pour que la porte se ferme correctement.
- ▶ Dégivrez les aliments congelés dans le compartiment de congélation.

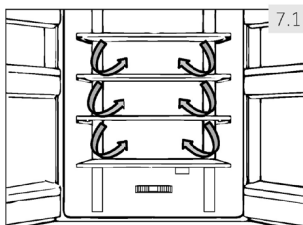


Remarque : Différences en fonction des modèles

Selon le modèle, votre produit pourrait ne pas posséder les fonctionnalités suivantes. Reportez-vous au chapitre DESCRIPTION DU PRODUIT.

7.1 Ventilation multiple

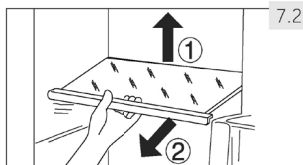
Le réfrigérateur est équipé d'un système de ventilation multiple, qui permet à l'air froid de circuler dans tous les rayons (Fig. 7.1). Ce système permet de maintenir une température homogène et de conserver les aliments pendant plus longtemps.



7.2 Étagères réglables

Régalez la hauteur des étagères selon vos besoins de conservation.

1. Pour réaménager une étagère, retirez-la d'abord en soulevant ses bords arrière (1) puis sortez-la (2) (Fig. 7.2).
2. Pour le réinstaller, placez-le sur les anses des deux côtés puis poussez-le en profondeur vers l'arrière jusqu'à ce que l'arrière se fixe dans les anses sur les côtés.



Remarque : Grilles

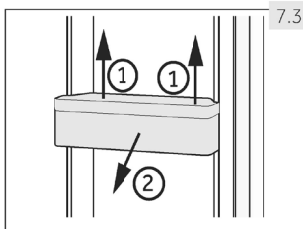
Assurez-vous que tous les bouts du rayon sont uniformes.

7.3 Balconnets réfrigérateur

Les casiers de porte peuvent être démontés pour les nettoyer.

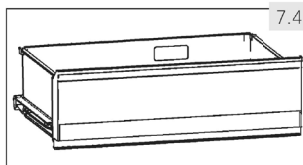
Placez les mains sur chaque côté du casier, soulevez-le (1) puis retirez-le (2) (Fig. 7.3).

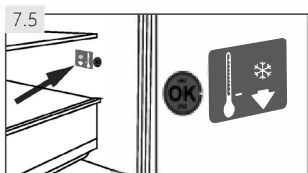
Pour remettre le casier, répétez ces procédures dans le sens inverse.



7.4 Tiroir My Zone

Pour utiliser et régler la température du compartiment My Zone (Fig. 7.4), veuillez vous référer à la partie UTILISATION (Tiroir My Zone).





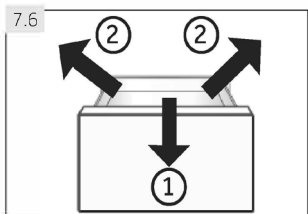
7.5 EN OPTION : Indicateur de température OK

L'indicateur de température OK (Fig. 7.5) sert à déterminer les températures en dessous de +4 °C. Diminuez progressivement la température si le signe « OK » ne s'affiche pas.



Remarque : Autocollant OK

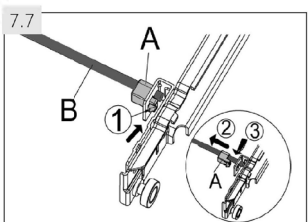
Une fois que l'appareil est mis en marche, il faut 12 heures pour atteindre les bonnes températures.



7.6 Tiroir de congélateur démontable

Pour retirer le tiroir, tirez-le au maximum (1) puis soulevez et sortez-le (2) (Fig. 7.6).

Pour remettre le tiroir, répétez ces étapes dans le sens inverse.



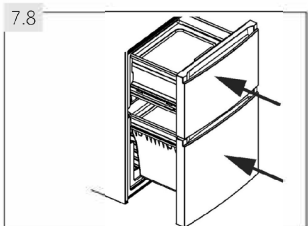
7.7 Tige de liaison amovible

La tige de liaison peut être retirée après avoir retiré le tiroir de congélation supérieur (Fig. 7.7) :

1. Appuyez sur le support (A) du seau en plastique (1) et retirez-le (2).
2. Répétez l'étape 1 de l'autre côté.
3. Retirez (3) la tige de liaison (B).

(HB16FM*** / HB16F(*** / HB16FB***)

Pour remettre la tige de liaison, répétez ces étapes dans le sens inverse.



7.8 Tiroir de congélation 3D

Les tiroirs du congélateur (Fig. 7.8) sont complètement extensibles. Ils sont équipés de glissières télescopiques à roulement facile pour vous permettre de mieux sortir et de remettre les tiroirs dans le congélateur. Grâce à son système de fermeture automatique de porte, il est facile de manœuvrer et d'économiser ainsi l'énergie.

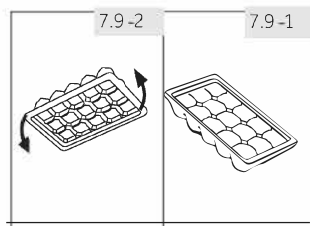


AVERTISSEMENT !

Ne surchargez pas les tiroirs. Charge maximale pour chaque tiroir : 35 kg !

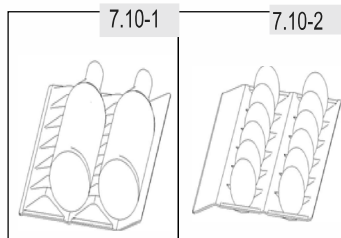
7.9 Bac à glaçons

1. Remplissez les bacs à glaçons au 3/4 et laissez-les dans le tiroir du compartiment de congélation (Fig. 7.9-1).
2. Tordez légèrement le bac ou tenez-le sous le robinet pour décoller les glaçons (Fig. 7.9-2).



7.10 Casier à bouteilles & boîte à oeufs

1. Maintenez-le horizontale.
2. Suivez les rainures pour poser les bouteilles de vin (Fig. 7.10-1).
3. Le casier bouteilles peut être retourner et servir de bac oeuf (Fig. 7.10-2).



7.11 Eclairage

Le voyant DEL intérieur s'allume à l'ouverture de la porte. La qualité des lumières n'est affectée par aucun appareil ou réglage



AVERTISSEMENT !

Débranchez l'appareil de la prise d'alimentation avant de le nettoyer.

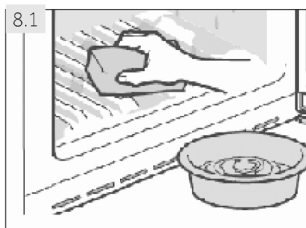
8.1 Généralités

Nettoyez l'appareil uniquement lorsqu'il y a moins d'aliments ou pas d'aliments. Pour un bon entretien et afin de prévenir les mauvaises odeurs, veuillez nettoyer l'appareil toutes les quatre semaines.



AVERTISSEMENT !

- ▶ Évitez de nettoyer l'appareil à l'aide de brosses dures, métalliques, ce détergent en poudre, d'essence, d'acétate d'amyle, d'acétone et toute autre solution similaire organique, acide ou alcaline. Veuillez nettoyer avec du détergent spécial réfrigérateur pour éviter tout dommage.
- ▶ N'utilisez pas de vaporisateur ou ne rincez pas l'appareil pendant le nettoyage.
- ▶ N'utilisez pas un pulvérisateur d'eau ou nettoyant à vapeur pour nettoyer l'appareil.
- ▶ Ne nettoyez pas les rayons de congélation en verre avec de l'eau chaude. Le changement soudain de température pourrait briser le verre.
- ▶ Évitez de toucher la surface intérieure du tiroir de rangement du congélateur, surtout avec les mains mouillées, elles pourraient se congeler au contact de ladite surface.
- ▶ En cas de chauffage, vérifiez l'état des aliments congelés.



- ▶ Gardez toujours le joint de la porte propre.
- ▶ Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec une éponge humide humidifiée dans de l'eau tiède et un détergent doux (Fig. 8.1).
- ▶ Rincez avec un torchon doux.
- ▶ Ne avez aucune pièce de l'appareil dans le lave-vaisselle.
- ▶ Nettoyez les accessoires uniquement à l'eau tiède et avec un détergent doux et neutre.
- ▶ Attendez au moins 5 minutes avant de redémarrer l'appareil car plusieurs redémarrages endommageraient le compresseur.

8.2 Dégivrage

Le réfrigérateur et le congélateur se dégivrent automatiquement, aucune opération manuelle n'est nécessaire.

8.3 Remplacement des lampes LED



AVERTISSEMENT !

Ne remplacez pas la lampe DEL vous-même, elle doit être remplacée uniquement par le fabricant ou l'agent de maintenance agréé.

Les lampes sont des lampes LED ; elles consomment moins d'énergie et ont une longue durée de vie. En cas de problème, veuillez contacter le service clientèle. Voir SERVICE CLIENTÈLE.

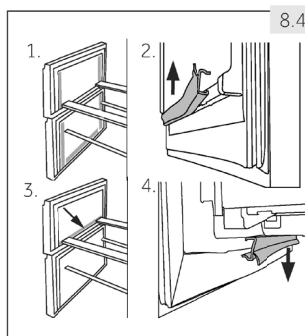
Caractéristiques des lampes :

Tension 12V ; Puissance maximale : 2 W

8.4 Joints de porte secondaires démontables

L'appareil dispose de six joints de porte sur les tiroirs inférieur et supérieur du congélateur.

1. Localisez les cinq joints de porte en haut et en bas du tiroir du congélateur (Fig. 8.4-1.).
2. Assurez-vous que les côtés pliés des joints pointent vers l'intérieur lors de la fixation (Fig. 8.4-2.).
3. Localisez **le joint** inférieur du tiroir supérieur tel qu'indiqué (Fig. 8.4-3.).
4. Assurez-vous que son côté plié pointe vers l'intérieur lors de la fixation (Fig. 8.4-4.).



Vous pouvez avoir ces joints ainsi que les joints de la porte / tiroir pivotant auprès du service clientèle. (voir la carte de garantie).

8.5 Non-utilisation pendant une longue période

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, et si vous n'allez pas utiliser la fonction Vacances pour le réfrigérateur :

- ▶ Retirez les aliments.
- ▶ Débranchez la prise d'alimentation.
- ▶ Nettoyez l'appareil tel qu'indiqué ci-dessus.
- ▶ Laissez la porte et les tiroirs/porte du congélateur ouverts pour éviter les mauvaises odeurs à l'intérieur.



Remarque : Hors tension

N'éteignez l'appareil que si c'est absolument nécessaire.

8.6 Déplacement de l'appareil

1. Retirez tous les aliments et débranchez l'appareil.
2. Sécurisez les rayons et autres pièces amovibles à l'intérieur du réfrigérateur et du congélateur à l'aide d'un ruban adhésif.
3. Ne penchez pas le réfrigérateur à plus de 45° pour éviter d'endommager le système de réfrigération.



AVERTISSEMENT !

- ▶ Ne soulevez pas l'appareil par les poignées.
- ▶ Ne placez jamais l'appareil horizontalement au sol.

Vous pouvez résoudre la plupart des problèmes qui pourraient survenir sans expertise précise. En cas de problème, veuillez vérifier toutes les solutions possibles en suivant les instructions ci-dessous avant de contacter un service après-vente. Voir SERVICE CLIENT-TELE.



AVERTISSEMENT !

- ▶ Avant tout entretien, veuillez arrêter l'appareil et débranchez-le du secteur.
- ▶ Les appareils électriques doivent être entretenus uniquement par des experts en électricité, parce qu'une mauvaise intervention pourrait causer des dommages considérables.
- ▶ Faites remplacer le cordon d'alimentation endommagé par le fabricant, son représentant ou par des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.

9.1 Tableau de dépannage

Problème	Causes probables	Solutions possibles
Le compresseur ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • La fiche principale n'est pas branchée à la prise. • L'appareil est en cycle de dégivrage. 	<ul style="list-style-type: none"> • Branchez la fiche. • Ce processus est normal pour un dégivrage automatique.
L'appareil tourne continuellement ou tourne pendant trop longtemps.	<ul style="list-style-type: none"> • La température intérieure et extérieure est trop élevée. • L'appareil a été en arrêt pendant trop longtemps. • Une porte / un tiroir de l'appareil ne se ferme pas correctement. • La porte / le tiroir a été ouvert(e) trop souvent ou pendant trop longtemps. • La température du congélateur est trop basse. • Le joint de porte / tiroir est sale, usé, fissuré ou pas compatible. • Le flux d'air nécessaire n'est pas garanti. 	<ul style="list-style-type: none"> • Dans ce cas, il est normal que l'appareil tourne plus longtemps. • Normalement, il faut 8 à 12 heures pour que l'appareil se dégivre complètement. • Fermez la porte / le tiroir et assurez-vous que l'appareil est placé sur une surface plane et qu'on ne retrouve pas d'aimants ou de récipient qui cognent sur la porte. • N'ouvrez pas la porte / le tiroir trop fréquemment. • Réglez la température le plus haut possible jusqu'à obtenir une température du réfrigérateur satisfaisante. Il faut 24 heures pour que la température du réfrigérateur se stabilise. • Nettoyez le joint de la porte / du tiroir ou faites-le remplacer par le service client. • Assurez une ventilation adéquate.
L'intérieur du réfrigérateur est sale et/ou dégage des odeurs.	<ul style="list-style-type: none"> • L'intérieur du réfrigérateur a besoin de nettoyage. • Les aliments aux odeurs fortes sont conservés dans le réfrigérateur. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur. • Emballez les aliments correctement.

Problème	Causes probables	Solutions possibles
L'appareil n'est pas suffisamment froid.	<ul style="list-style-type: none"> La température est trop élevée. Des aliments trop chauds sont placés dans le congélateur. Trop d'aliments ont été conservés à la fois. Les aliments sont trop près les uns des autres. Une porte / un tiroir de l'appareil ne se ferme pas correctement. La porte / le tiroir a été ouvert(e) trop souvent ou pendant trop longtemps. 	<ul style="list-style-type: none"> Réglez à nouveau la température Laissez toujours les aliments refroidir avant de les conserver. Conservez toujours de petites quantités d'aliments. Laissez de l'espace entre les différents aliments pour permettre à l'air de circuler. Fermez la porte / le tiroir. N'ouvrez pas la porte / le tiroir trop fréquemment.
L'appareil n'est pas suffisamment froid.	<ul style="list-style-type: none"> La température est trop basse. La fonction Super congélation est activée ou a fonctionné pendant longtemps. 	<ul style="list-style-type: none"> Réglez à nouveau la température Désactivez la fonction Super congélation.
Formation de moisissure à l'intérieur du réfrigérateur.	<ul style="list-style-type: none"> Le climat est trop chaud et trop humide. Une porte / un tiroir de l'appareil ne se ferme pas correctement. La porte / le tiroir a été ouvert(e) trop souvent ou pendant trop longtemps. Les récipients contenant les aliments ou les liquides sont laissés ouverts. 	<ul style="list-style-type: none"> Augmentez la température Fermez la porte / le tiroir. N'ouvrez pas la porte / le tiroir trop fréquemment. Laissez les aliments chauds refroidir à la température ambiante avant de les couvrir et de les placer dans l'appareil.
La moisissure s'accumule sur les surfaces extérieures du réfrigérateur ou entre la porte et le tiroir.	<ul style="list-style-type: none"> Le climat est trop chaud et trop humide. La porte / le tiroir n'est pas hermétiquement fermé(e). L'air froid dans l'appareil et l'air chaud à l'extérieur est en condensation. 	<ul style="list-style-type: none"> Ceci est normal en zone humide et cela change lorsque l'humidité diminue. Assurez-vous que la porte / le tiroir est bien fermé(e).
Du givre dur dans le congélateur.	<ul style="list-style-type: none"> Les aliments ne sont pas bien emballés. Une porte / un tiroir de l'appareil ne se ferme pas correctement. La porte / le tiroir a été ouvert(e) trop souvent ou pendant trop longtemps. Le joint de porte / tiroir est sale, usé, fissuré ou pas compatible. Quelque chose à l'intérieur empêche la porte de se fermer correctement. 	<ul style="list-style-type: none"> Emballer toujours bien les aliments. Fermez la porte / le tiroir. N'ouvrez pas la porte / le tiroir trop fréquemment. Nettoyez les joints de la porte / du tiroir ou remplacez-les par de nouveaux. Repositionnez les rayons, les casiers de porte, ou les récipients à l'intérieur pour permettre à la porte/tiroir de se fermer.

Problème	Causes probables	Solutions possibles
L'appareil produit des sons bizarres.	<ul style="list-style-type: none"> L'appareil n'est pas placé sur une surface plane. L'appareil est en contact avec certains objets. 	<ul style="list-style-type: none"> Réglez les supports afin d'équilibrer l'appareil. Retirez les objets autour de l'appareil.
Un son léger comparable à celui de l'eau qui coule retentit.	<ul style="list-style-type: none"> C'est normal. 	<ul style="list-style-type: none"> -
Vous entendez un bip.	<ul style="list-style-type: none"> La porte du réfrigérateur est ouverte. 	<ul style="list-style-type: none"> Fermez la porte ou arrêtez l'alarme manuellement.
Vous entendez un léger ronronnement.	<ul style="list-style-type: none"> Le système anti-condensation fonctionne. 	<ul style="list-style-type: none"> Ceci prévient la condensation et c'est normal.
Le voyant intérieur ou le système de refroidissement ne fonctionnent pas.	<ul style="list-style-type: none"> La fiche principale n'est pas branchée à la prise. L'alimentation électrique est anormale. La lampe LED ne fonctionne pas. 	<ul style="list-style-type: none"> Branchez la fiche. Vérifiez l'alimentation électrique de la pièce. Contactez la compagnie d'électricité. Veillez contacter le service client pour changer la lampe.
Les côtés de l'armoire et la bande de porte deviennent chauds.	<ul style="list-style-type: none"> C'est normal. 	<ul style="list-style-type: none"> -

9.2 Coupure de courant

En cas de coupure d'électricité, les aliments sont en sécurité au froid pendant près de 20 heures. Suivez les conseils suivants pour une interruption de courant prolongée, notamment en été :

- ▶ Ouvrez la porte / le tiroir à des fréquences très réduites.
- ▶ Ne conservez pas plus d'aliments dans l'appareil pendant l'interruption de courant.
- ▶ Si vous êtes informé à l'avance de la coupure et de ce que l'interruption durera plus de 20 heures, faites des boules de glace, mettez-les dans un récipient et placez le récipient au-dessus du réfrigérateur.
- ▶ Il est conseillé d'inspecter les aliments une fois le courant rétabli.
- ▶ Étant donné que la température à l'intérieur du réfrigérateur va augmenter pendant l'interruption ou autre panne, la période de conservation et la qualité des aliments seront réduites. Tout aliment décongelé doit être consommé, cuisiné ou recongelé (si possible), immédiatement après, pour éviter tout risque sur la santé.



Remarque : Fonction Mémoire pendant la coupure d'électricité

Après le retour de l'électricité, l'appareil continue de fonctionner avec les réglages définis au préalable avant l'interruption du courant.

10.1 Déballage



AVERTISSEMENT !

- ▶ L'appareil est lourd. Il faut toujours être au moins à deux pour le manœuvrer.
 - ▶ Tenez tous les emballages hors de portée des enfants et mettez-les au rebut dans le respect de l'environnement.
- ▶ Sortez l'appareil de l'emballage.
 - ▶ Retirez tous les emballages.

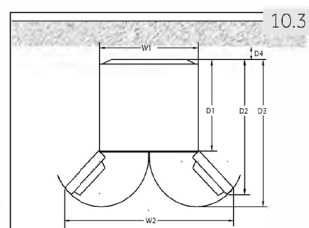
10.2 Conditions environnementales

La température de la pièce doit toujours varier entre 10 °C et 43 °C, parce qu'elle peut influencer la température à l'intérieur de l'appareil et la consommation énergétique. N'installez pas l'appareil près des appareils qui produisent de la chaleur (cuisinières, réfrigérateurs) sans isolation.

10.3 Exigences en matière d'espace

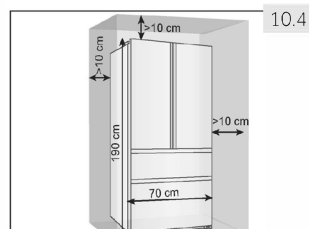
Espace nécessaire lorsque la porte est ouverte (Fig. 103)

Largeur en mm		Profondeur en mm			Espacement avec le mur en mm
W1	W2	D1	D2	D3	
700	1188	600	887	966	100

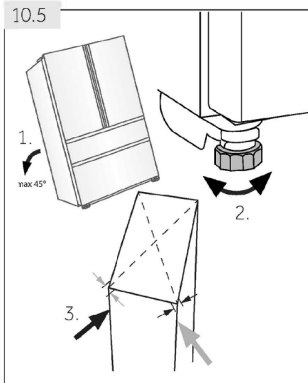


10.4 Ventilation croisée

Pour une meilleure ventilation de l'appareil pour des raisons de sécurité, les instructions sur la ventilation croisée doivent être respectées (Fig. 10.5).



10.5

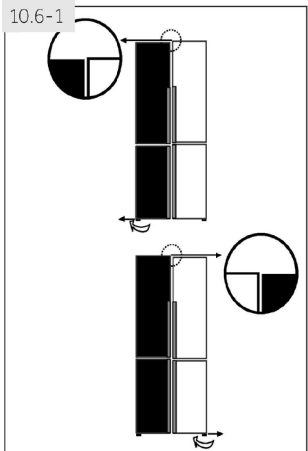


10.5 Alignement de l'appareil

L'appareil doit être placé sur une surface plane et solide.

1. Penchez légèrement l'appareil vers l'arrière (Fig. 10.5).
2. Réglez les supports de fixation au niveau souhaité.
3. Vérifiez la stabilité en basculant entre les diagonales. Faites basculer légèrement dans les deux directions. Sinon le cadre peut se déformer causant ainsi une fuite au niveau des joints de porte. Une légère inclinaison vers l'arrière facilite la fermeture de la porte.

10.6-1



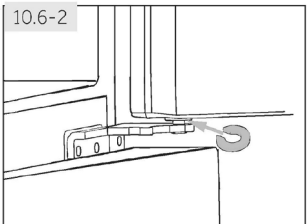
10.6 Réglage minutieux des portes

Si les portes ne sont pas au même niveau, vous pouvez y remédier en suivant la procédure suivante :

10.6.1 Utilisation des pieds ajustables

Tournez les pieds ajustables en suivant la direction de la flèche (Fig. 10.6-1) pour les tourner vers le haut ou vers le bas.

10.6-2



10.6.2 Utilisation des entretoises

- Ouvrez la porte supérieure et soulevez-la.
- Attachez soigneusement l'entretoise (fournie dans le sac d'accessoires) dans l'anneau en plastique blanc de la charnière centrale à la main ou en utilisant des outils comme une pince (Fig. 10.6-2). N'égratignez pas la porte.

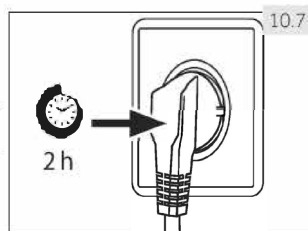


Remarque : Positionnement

Lors de l'utilisation ultérieure du réfrigérateur, un phénomène irrégulier au niveau des portes peut se produire suite au poids des aliments conservés. Veuillez les ajuster selon les méthodes susmentionnées.

10.7 Temps d'attente

L'huile d'entretien du compresseur se trouve dans la capsule du compresseur. Cette huile peut se déverser dans le circuit fermé du système pendant le transport. Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, vous devez attendre 2 heures (Fig. 10.7) pour permettre à l'huile de retourner dans la capsule.



10.8. Raccordement électrique

Avant chaque branchement, vérifiez si :

- ▶ l'alimentation électrique, la prise et le fusible correspondent à la plaque signalétique.
- ▶ la prise d'alimentation est mise à la terre sans aucune fiche multiple ou rallonge ;
- ▶ la prise d'alimentation et la fiche correspondent parfaitement.

Connectez la fiche à une prise correctement installée.



AVERTISSEMENT !

Pour éviter tout risque, remplacez tout câble endommagé auprès du service clients (voir carte de garantie).

Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé lors du positionnement de l'appareil.

Ne placez pas plusieurs prises de courant ou alimentations portables à l'arrière de l'appareil.



Attention de ne pas provoquer un incendie des matériaux inflammables.

11.1 Fiche du produit conforme à la réglementation UE N° 1060/2010

Marque de fabrique	Haier	
Número d'identification du modèle	HB15FPAA/HB17FPAA FD15FPAA HB16FGAA/HB16FGAA HB16FBAA / HB16FFGBAA	HB16FMAAA HB16FBAAA/HB16FFGBAAA
Catégorie du modèle	Réfrigérateur-congélateur	
Classe d'efficacité énergétique	A+	A++
Consommation énergétique annuelle (kWh/an) ¹⁾	387	305
Volume de conservation réfrigération (L)	303	303
Volume de conservation congélation (L) ****	121	121
Classement en étoile	★ ★ ★ ★	
Température des autres compartiments > 14°C	Non applicable	
Système de givre	Oui	
Protection anti-interruption électrique (h)	20	
Capacité de congélation (kg/24 h)	14	
Classe climatique Cet appareil doit être utilisé à une température ambiante variant entre 10 °C et 43 °C.	SN/N/ST/T	
Émission de bruits aériens (db(A) re 1 pW)	40	38
Type de fabrication	Position libre	

¹⁾ basé sur des résultats d'essais standards pendant 24 heures. La consommation réelle d'énergie dépendra de l'utilisation de l'appareil et de sa position.

11.2 Autres données techniques

Volume total (en L)	485
Volume net (en L)	424
Tension/Fréquence	220-240V ~/50Hz
Puissance d'entrée (W)	120
Courant d'entrée (A)	1,5
Fusible principal (A)	16
Réfrigérant/quantité	HB15FPAA/HB17FPAA / FD15FPAA : HB16FGAA/HB16FMAAA/HB16FBAA/HB16FFGBAA: R 600a/65g HB16FMAAA/HB16FBAAA/HB16FFGBAAA: R 600a /62g
Dimensions (P/L/H en mm)	675x700x1900

11.3 Normes et directives

Ce produit répond aux exigences de toutes les directives CE applicables ainsi que les normes harmonisées correspondantes, qui prévoient le marquage CE.

Nous vous recommandons notre service clients Haier et l'utilisation de pièces de rechange d'origine.

Si vous avez un problème avec l'appareil, veuillez vous référer à la section DÉPANNAGE.

Si vous ne trouvez pas de solution, veuillez contacter

- ▶ votre vendeur local ou
- ▶ rendez-vous sur le site www.haier.com, dans la zone Service et support, vous trouverez des numéros de téléphone et une FAQ. Vous pourrez également contacter le service de réclamation.

Pour contacter notre Service, rassurez-vous que les informations ci-après sont disponibles.

Ces informations sont disponibles sur la plaque signalétique.

Modèle _____ N° de série _____

Vérifiez également la Carte de garantie fournie avec le produit en cas de garantie.

Pour des renseignements généraux concernant les entreprises, vous trouverez ci-jointes nos adresses en Europe :

Adresses de Haier en Europe			
Pays*	Adresse postale	Pays*	Adresse postale
Italie	Haier Europe Trading S.R.L. Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITALIE	France	Haier France SAS 3-5 rue des Graviers 92200 Neuilly sur Seine FRANCE
Espagne Portugal	Haier Iberie SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelone ESPAGNE	Belgique-FR Belgique-NL Pays-Bas Luxembourg	Haier Bénélux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIQUE
Allemagne Autriche	Haier Allemagne GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg ALLEMAGNE	Pologne République Tchèque Hongrie Grèce Roumanie Russie	Haier Pologne Sp. z o.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLOGNE
Royaume-Uni	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR Royaume-Uni		

*Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site www.haier.com

HB16xxx_FR_V01_042018

Haier



Navodila za uporabo

Hladilnik–zamrzovalnik

HB16FMAA

HB16FBAA

HB16FGAA

HB16FFGBAA

HB15FPAA

HB17FPAA

HB16FMAAA

HB16FBAAA

HB16FFGBAAA

FD15FPAA

Haier

SL

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Haier.

Pred uporabo aparata skrbno preberite ta navodila. Navodila vsebujejo pomembne informacije, ki vam bodo pomagale čim bolj izkoristiti aparat ter zagotoviti varno in pravilno namestitev, uporabo in vzdrževanje.

Ta priročnik hranite na priročnem mestu, da je vedno na doseg roke za varno in pravilno uporabo aparata.

Če aparat prodate, ga podarite ali pustite za sabo, ko se selite, poskrbite, da boste ta priročnik predali novemu lastniku, da se bo lahko seznanil z aparatom in varnostnimi opozorili.

Legenda



Opozorilo – Pomembne varnostne informacije



Splošne informacije in nasveti



Okoljske informacije

Odstranjevanje



Pomagajte varovati okolje in zdravje ljudi. Embalažo odložite v ustrezne zbiralnike za recikliranje. Pomagajte pri recikliranju električnih in elektronskih odpadnih naprav. Aparatov, označenih s tem simbolom, ne odlagajte med gospodinske odpadke. Vrnite izdelek vašemu lokalnemu obratu za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb ali zadužitve!

Hladilna sredstva in pline je treba odstraniti profesionalno. Prepričajte se, da cevi hladilnega tokokroga niso poškodovane, preden jih ustrezno zavržete. Aparat pred čiščenjem odklopite z napajanja. Odsluženemu aparatu odrežite električni kabel in ga zavržite. Odstranite pladnje in predale ter zatič in tesnila vrat, da preprečite zapiranje otrok in hišnih ljubljencev v aparat.

1 - Varnostne informacije	4
2 - Predvidena uporaba	8
3 - Opis izdelka	9
4 - Nadzorna plošča	10
5 - Uporaba	11
6 - Namigi za varčevanje z električno energijo	19
7 - Oprema	20
8 - Nega in čiščenje	23
9 - Odpravljanje težav	25
10 - Namestitev	28
11 - Tehnični podatki	31
12 - Služba za pomoč strankam	32

Pred prvim vklopom aparata preberite naslednje varnostne nasvete!



OPOZORILO!

Pred prvo uporabo

- ▶ Prepričajte se, da med prevozom ni prišlo do poškodb.
- ▶ Odstranite vso embalažo in shranjujte izven dosega otrok.
- ▶ Pred namestitvijo aparata počakajte vsaj dve uri, da zagotovite polno učinkovitost hladilnega krogotoka.
- ▶ Aparat naj prenašata vsaj dve osebi, ker je težek.

Namestitev

- ▶ Aparat naj bo postavljen v dobro prezračevan prostor. Poskrbite, da bo nad aparatom in okoli njega vsaj 10 cm prostora.
- ▶ Aparata nikoli ne postavljajte na vlažno mesto ali mesto, kjer bi lahko po njem brizgala voda. Očistite in pobrišite vodne kapljice in madeže z mehko čisto krpo.
- ▶ Aparata ne postavljajte neposredno na sonce ali blizu virov toplote (npr. štedilnikov, grelcev).
- ▶ Aparat namestite na mestu, ki je primerno njegovi velikosti in namenu.
- ▶ Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine aparata ali vgradnih elementov proste in neovirane.
- ▶ Prepričajte se, da se podatki o električnem toku na ploščici s tehničnimi navedbami ujemajo z napajanjem. V nasprotnem primeru se obrnite na električarja.
- ▶ Aparat deluje z izmeničnim napajanjem 220–240 VAC/50 Hz. Nenormalno nihanje napetosti lahko povzroči, da se aparat ne zažene, poškoduje regulator temperature ali kompresor ali pa se med delovanjem pojavi nenavaden hrup. V tem primeru se namesti samodejni regulator.
- ▶ Uporabite ločeno ozemljeno vtičnico za napajanje, ki je lahko dostopna. Aparat mora biti ustrezno ozemljen.
- ▶ **Samo za Združeno kraljestvo:** Napajalni kabel aparata je opremljen s 3-kabelskim (ozemljitvenim) vtičem, ki ustreza standardni 3-kabelski (ozemljeni) vtičnici. Nikoli ne odrežite in ne odstranjujte tretjega zatiča (ozemljitev). Po namestitvi aparata mora biti vtič dostopen.
- ▶ Ne uporabljajte adapterjev z več vtiči in podaljškov.
- ▶ Prepričajte se, da se napajalni kabel ni zataknil pod hladilnikom. Ne stopajte na napajalni kabel.
- ▶ Ne poškodujte hladilne napeljave.

**OPOZORILO!****Vsakodnevna uporaba**

- ▶ Ta aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi zmožnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, pod ustreznim nadzorom, ali če imajo navodila za varno uporabo aparata ter če razumejo s tem povezana tveganja.
- ▶ Otroci, mlajši od 3 let, naj se zadržujejo stran od aparata, razen če so pod stalnim nadzorom.
- ▶ Otroci naj se z aparatom ne igrajo.
- ▶ Če v bližini aparata pušča hladilni plin ali drug vnetljiv plin, izklopite ventil uhajajočega plina, odprite vrata in okna ter ne odklopite napajalnega kabla hladilnika ali drugega aparata.
- ▶ Upoštevajte, da je naprava nastavljena za delovanje v določenem območju temperature okolja med 10 in 43 °C. Aparat morda ne bo deloval pravilno, če je dlje časa izpostavljen temperaturi, ki je višja ali nižja od navedene.
- ▶ Na hladilnik ne postavljajte nestabilnih predmetov (težkih predmetov, posod, napolnjenih z vodo), da se izognete poškodbam zaradi padca ali električnega udara zaradi stika z vodo.
- ▶ Ne vlecite vratnih polic. Vrata se lahko potegnejo poševno, stojalo za steklenice se lahko izvleče ali pa se naprava prevrne.
- ▶ Vrata odpirajte in zapirajte samo z ročaji. Razmik med vrati ter vrati in omaro je zelo ozek. Ne segajte z rokami v te predele, da se izognete priprtju prstov. Vrata hladilnika odprite ali zaprite le, če v območju premikanja vrat ni otrok.
- ▶ Ne shranjujte ali uporabljajte vnetljivih, eksplozivnih ali jedkih snovi v aparatu ali njegovi bližini.
- ▶ V aparatu ne shranjujte zdravil, bakterij ali kemičnih snovi. Ta aparat je gospodinjski aparat, zato ni priporočljivo hraniti materialov, ki zahtevajo strogo določene temperature.
- ▶ V zamrzovalniku nikoli ne shranjujte tekočin v steklenicah ali pločevinkah (razen močnih žganih pijač), zlasti gaziranih pijač, saj jih bo med zamrzovanjem razneslo.
- ▶ Preverite stanje hrane, če je prišlo do segrevanja v zamrzovalniku.



OPOZORILO!

Vsakodnevna uporaba

- ▶ Ne nastavite nepotrebno nizke temperature v predelu hladilnika. Pri visokih nastavitvah lahko pride do temperatur pod ničlo. Pozor: Steklenice lahko počijo.
- ▶ Zamrznjenih živil se ne dotikajte z mokrimi rokami (uporabite rokavice). Še posebej ne jejte ledenk takoj, ko jih vzamete iz zamrzovalnika. Obstaja tveganje za zamrznitev ali nastanek mehurjev zaradi zmrzali. PRVA pomoč: takoj postavite pod tekočo mrzlo vodo. Ne vlecite proč!
- ▶ Med delovanjem se ne dotikajte notranjosti zamrzovalnega dela, zlasti z mokrimi rokami, saj lahko vaše roke primrznejo na površino.
- ▶ V primeru prekinitve napajanja ali pred čiščenjem aparat izklopite. Pred ponovnim zagonom aparata počakajte vsaj 5 minut, saj lahko pogosto zaganjanje poškoduje kompresor.
- ▶ Ne uporabljajte električnih naprav v predalih za shranjevanje živil v aparatu, razen če njihovo uporabo priporoča proizvajalec.

Vzdrževanje/čiščenje

- ▶ Poskrbite, da bodo otroci pod nadzorom, če bodo opravljali čiščenje in vzdrževanje.
- ▶ Pred vsakim rednim vzdrževanjem aparat odklopite iz električnega napajanja. Pred ponovnim zagonom aparata počakajte vsaj 5 minut, saj lahko pogosto zaganjanje poškoduje kompresor.
- ▶ Pri izklopu aparata primite vtič kabla, ne vlecite kabla.
- ▶ Zmrzali in ledu ne strgajte z ostrimi predmeti. Ne uporabljajte razpršil in električnih grelnikov, kot so grelnik, sušilec za lase, parni čistilniki ali drugi viri toplote, da se izognete poškodbam plastičnih delov.
- ▶ Ne uporabljajte mehanskih sredstev za pospešitev odmrzovanja oziroma sredstev, ki jih ne priporoča proizvajalec.
- ▶ Če je priključni kabel poškodovan, morate preprečiti morebitna tveganja, zato ga sme nadomestiti samo proizvajalec, njegov servisni agent ali drug kvalificiran serviser.
- ▶ Aparata ne poskušajte popravljati, razstavljati ali spreminjati sami. V primeru popravila se obrnite na našo službo za stranke.

**OPOZORILO!****Vzdrževanje/čiščenje**

- ▶ Vsaj enkrat letno odstranite prah na hrbtni strani enote, da se izognete nevarnosti požara in povečani porabi energije.
- ▶ Med čiščenjem aparata ne škropite ali spirajte.
- ▶ Aparata ne čistite s pršenjem vode ali paro.
- ▶ Hladnih steklenih polic ne čistite z vročo vodo. Zaradi nenadne spremembe temperature se lahko steklo zlomi.

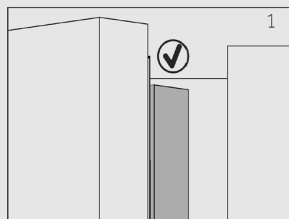
Informacije o hladilnih plinih**OPOZORILO!**

Aparat vsebuje vnetljivo hladilno sredstvo IZOBUTAN (R600a). Prepričajte se, da hladilni tokokrog med transportom ali namestitvijo ni poškodovan. Puščanje hladilnega sredstva lahko povzroči poškodbe oči ali pa se sredstvo vname. Če je prišlo do poškodbe, aparatu ne približujte odprtih virov ognja, temeljito prezračite prostor, **ne** priključujte ali odklapljajte napajalnih kablov aparata ali katere koli druge naprave. Obvestite službo za pomoč strankam.

Če oči pridejo v stik s hladilnim sredstvom, jih takoj sperite pod tekočo vodo in pokličite očesnega specialista.

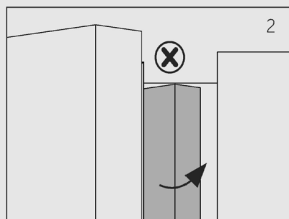
**POZOR!**

Ko zaprete vrata, naj bo navpični vratni nosilec na levih vratih upognjen navznoter (1).



Če poskušate zapreti leva vrata in vodoravni vratni nosilec ni upognjen (2), ga morate najprej upogniti, sicer bo vratni nosilec zadel pritrdilno gred ali desna vrata. Tako lahko pride do poškodbe vratnega nosilca ali puščanja.

V navpičnem vratnem nosilcu je grelna nit. Temperatura površine se bo nekoliko dvignila, kar je normalno in ne bo vplivalo na delovanje hladilnika.



2.1 Predvidena uporaba

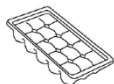
Ta aparat je namenjen hlajenju in zamrzovanju hrane. Zasnovan je izključno za uporabo v gospodinjstvu v suhih notranjih prostorih. Ni primeren za komercialno ali industrijsko uporabo.

Spreminjanje aparata je prepovedano. Nenamenska uporaba lahko povzroči nevarnosti in izgubo garancijskih zahtevkov.

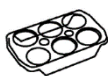
2.2 Dodatki

Preverite dodatke in literaturo v skladu s tem seznamom (sl. 2.2):

2.2



Pladenj za ledene kocke



Pladenj za jajca



3 distančniki



Energijska nalepka



Garancijska kartica



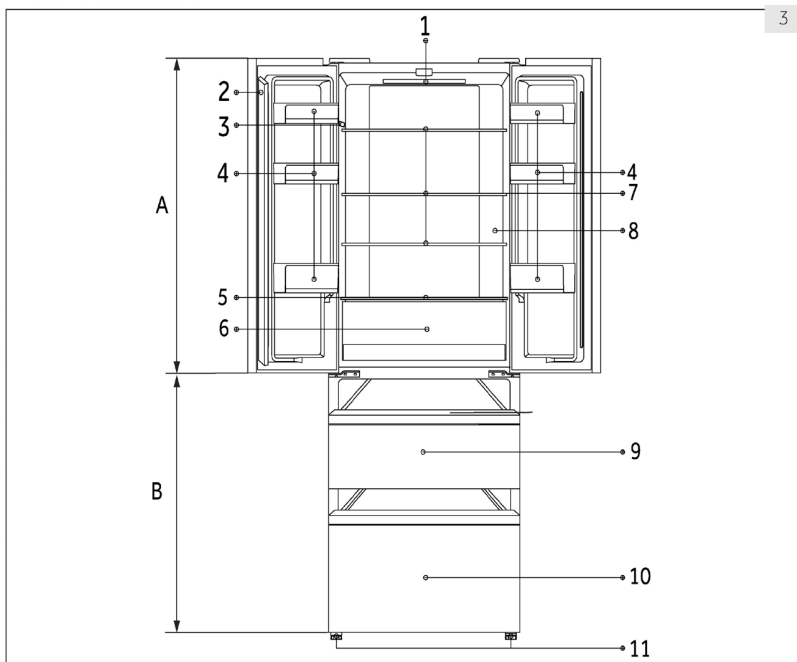
Navodila za uporabo



Obvestilo: Razlike

Zaradi tehničnih sprememb in različnih modelov se lahko nekatere ilustracije v tem priročniku razlikujejo od vašega modela.

Slika aparata (sl. 3)



A: Predel hladilnika

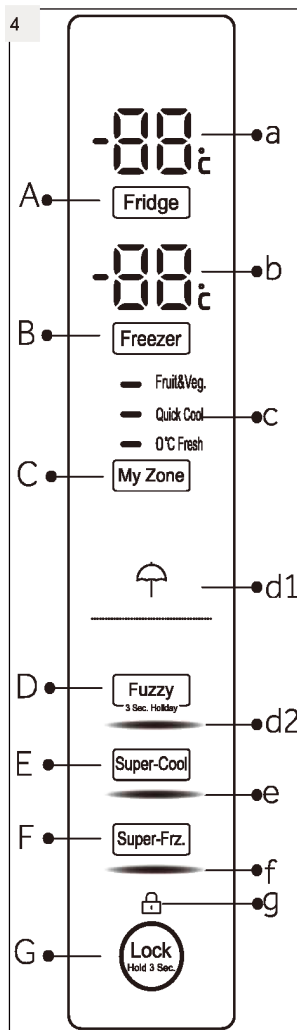
- 1 Lučka LED hladilnika
- 2 Vratni nosilec
- 3 Tablica z nazivnimi podatki
- 4 Predal v vratih
- 5 Stekljeni pokrov predala My Zone
- 6 Predal My Zone
- 7 Steklena polica
- 8 Indikator temperature O.K. (izbirno)

B: Predel zamrzovalnika

- 9 Zgornji predal zamrzovalnika
- 10 Spodnji predal zamrzovalnika
- 11 Nastavljive nogice

Nadzorna plošča (sl.4) HB16*

HB17/HB15*/FD15*



Tipke:

A Nastavitev temperature hladilnika

B Nastavitev temperature zamrzovalnika

C Nastavitev My Zone

D Način Fuzzy in vklop/izklop funkcije Holiday (HB16*)

E Vklop/izklop funkcije Super-Cool

F Vklop/izklop funkcije Super-Freeze

G Zaklepanje/odklepanje plošče

Kazalniki:

a Temperatura v hladilnem prostoru

b Temperatura v zamrzovalniku

c Funkcija My Zone

d1 Funkcija Holiday

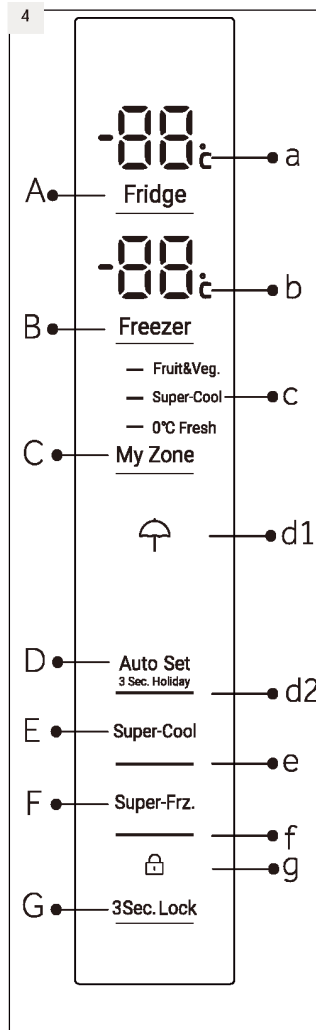
d2 Način Fuzzy (HB16*)

e Funkcija Super-Cool

f Funkcija Super-Freeze

g Zaklep plošče

HB15



Tipke:

D Vklop/izklop načina Auto Set in funkcije Holiday (HB17/HB15*/FD15*)

Kazalniki:

d2 Način Auto Set (HB17/HB15*/FD15*)

5.1 Pred prvo uporabo

- ▶ Odstranite vso embalažo in jo hranite izven dosega otrok ter jo zavrzite na okolju prijazen način.
- ▶ Očistite notranjost in zunanost aparata z vodo in blagim detergentom, preden vanj položite hrano.
- ▶ Ko je aparat poravnan in očiščen, počakajte vsaj 2 uri, preden ga priključite na napajanje. Glejte poglavje NAMESTITEV.
- ▶ Preden aparat napolnite s hrano, predhodno ohladite predele pri visokih nastavitvah. Funkcija Super-Freeze pomaga hitro ohladiti zamrzovalni predel.
- ▶ Temperaturi v hladilniku in zamrzovalniku se samodejno nastavita na 5 °C oziroma -18 °C. To so priporočene nastavitve. Če želite, lahko te temperature ročno spremenite. Glejte NAČIN ROČNEGA PRILAGAJANJA.

5.2 Tipke senzorja

Gumbi na nadzorni plošči so tipke senzorjev, ki se odzovejo, ko se jih rahlo dotaknete s prstom.

5.3 Vkllop/izklop aparata

Aparat začne delovati takoj, ko ga priključite na napajanje.

Ko je aparat prvič vklopljen, se prikažeta dejanski temperaturi hladilnika in zamrzovalnika (»a« in »b«). Zaslona bo zasvetil. Če so vrata zaprta, se bo po 30 sekundah izklopil. Morda je aktiven zaklep plošče.



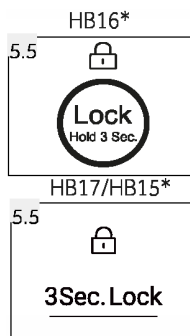
Obvestilo: Prednastavitve

- ▶ Naprava je nastavljena na priporočeno temperaturo 5 °C (hladilnik) in -18 °C (zamrzovalnik). V običajnih pogojih okolja vam temperature ni treba nastavljati.
- ▶ Funkcija prednastavitve za predal My Zone je Fruit&Veg.
- ▶ Ko aparat vklopite potem, ko ste ga odklopili iz glavnega napajanja, lahko traja do 12 ur, da doseže pravilno temperaturo.

Pred izklopom izpraznite aparat. Če želite izklopiti aparat, izvlecite napajalni kabel iz vtičnice.

5.4 Stanje pripravljenosti

Zaslona se samodejno izklopi 30 sekund po pritisku tipke. Zaslona se bo samodejno zaklenil. Samodejno zasveti, če se dotaknete katere koli tipke ali odprete vrata/predal.



5.5 Zaklepanje/odklepanje plošče

i Obvestilo: Zaklep plošče

Nadzorna plošča samodejno blokira aktivacijo, če se 30 sekund nihče ne dotakne gumba. Če želite opraviti kakršne koli nastavitve, mora biti nadzorna plošča odklenjena.

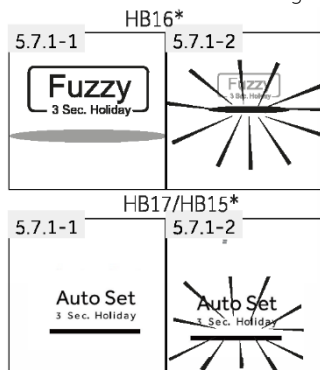
- ▶ Dotaknite se tipke »G« za 3 sekunde, da blokirate aktivacijo vseh elementov plošče (sl. 5.5). Zdaj je prikazan sorodni indikator »d«
- ▶ Za odklepanje se znova dotaknite tipke.

5.6 Alarm odprtih vrat

Ko vrata hladilnika ostanejo odprta več kot 1 minuto, se oglasi alarm za odprta vrata. Alarm lahko utišate tako, da zaprete vrata. Če vrata ostanejo odprta več kot 7 minut, se svetloba v hladilniku in osvetlitev nadzorne plošče samodejno izklopita.

5.7 Izbira načina delovanja

Morda boste morali izbrati enega od naslednjih dveh načinov za nastavev aparata.



5.7.1 Način Fuzzy/način Auto Set

Če nimate posebnih zahtev, priporočamo, da uporabite način Fuzzy/Auto Set; v tem načinu lahko naprava samodejno prilagodi nastavev temperature glede na temperaturo okolice in spremembo temperature v aparatu. Ta funkcija je popolnoma prostoročna.

1. Odklenite ploščo tako, da se dotaknete tipke »G«, če je zaklenjena (sl. 5.5).
2. Dotaknite se tipke »D« (Fuzzy) (sl. 5.7.1-1).
3. Indikator »d2« zasveti in funkcija se aktivira (sl. 5.7.1-2).

S ponovitvijo zgornjih korakov ali izbiro druge funkcije lahko to funkcijo znova izklopite.

5.7.2 Način ročnega prilaganja

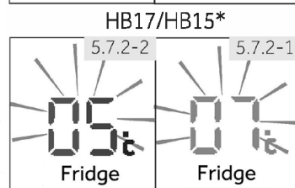
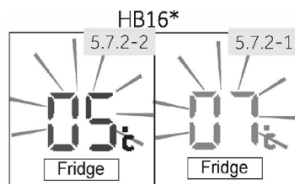
Če želite ročno nastaviti temperaturo aparata za shranjevanje določenega živila, lahko temperaturo nastavite prek tipke za nastavev temperature:

i Obvestilo: Spor z drugimi funkcijami

Temperature ni mogoče nastaviti, če je aktivirana katera koli druga funkcija (Super-Cool, Super-Freeze, Holiday ali Fuzzy/Auto Set) ali če je zaslon zaklenjen. Zasvetil bo ustrezeni indikator in oglasil se bo zvočni signal.

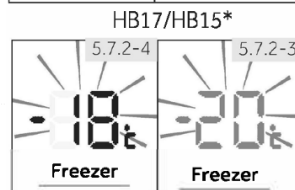
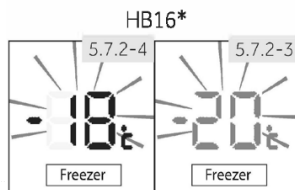
5.7.2.1 Prilagoditev temperature hladilnika

1. Odklenite ploščo tako, da se dotaknete tipke »G«, če je zaklenjena (sl. 5.5).
2. Dotaknite se tipke »A« (hladilnik), da izberete predel hladilnika. Prikazana je dejanska temperatura v hladilniku (sl. 5.7.2-1).
3. Zaporedoma se dotikajte tipke »A« (hladilnik), dokler ne začne utripati zelena temperaturna vrednost (sl. 5.7.2-2). Ob vsakem dotiku tipke se bo oglasil signal. Temperatura narašča v intervalih po 1 °C, od najmanj 1 °C do največ 9 °C. Optimalna temperatura v hladilniku je 5 °C. Hladnejše temperature pomenijo nepotrebno porabo energije.
4. Za potrditev se dotaknite katerekoli tipke, razen »A« (hladilnik), ali pa se bo nastavitev po 5 sekundah potrdila samodejno. Prikazana temperatura preneha utripati.



5.7.2.2 Prilagoditev temperature zamrzovalnika

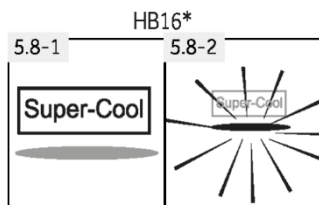
1. Odklenite ploščo tako, da se dotaknete tipke »G«, če je zaklenjena (sl. 5.5).
2. Dotaknite se tipke »B« (zamrzovalnik) za izbiro predela zamrzovalnika. Prikazana je dejanska temperatura v predelu zamrzovalnika (slika 5.7.2-3).
3. Zaporedoma se dotikajte tipke »B« (Freezer), dokler ne začne utripati zelena temperaturna vrednost (sl. 5.7.2-4). Ob vsakem pritisku tipke se bo oglasil signal. Temperatura se večja v intervalih po 1 °C, od -15 °C do -24 °C. Optimalna temperatura v zamrzovalniku je -18 °C. Hladnejše temperature pomenijo nepotrebno porabo energije.
4. Za potrditev se dotaknite katerekoli tipke, razen »B« (zamrzovalnik), ali pa se bo nastavitev po 5 sekundah samodejno potrdila. Prikazana temperatura preneha utripati.



Obvestilo: Vplivi na temperature

Na notranjo temperaturo vplivajo naslednji dejavniki:

- ▶ Temperatura prostora
- ▶ Količina shranjenih živil
- ▶ Pogostost odpiranja vrat
- ▶ Namestitvev aparata



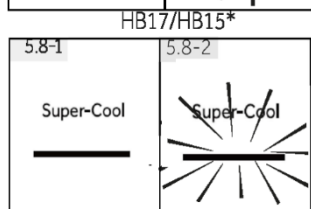
5.8 Funkcija Super-Cool

Vklopite funkcijo Super-Cool, če shranjujete večjo količino hrane (na primer po nakupu). Funkcija Super-Cool pospeši hlajenje sveže hrane in ščiti blago, ki je že shranjeno, pred neželenim segrevanjem.

Ko se funkcija zažene, je temperatura skoraj +1 °C.

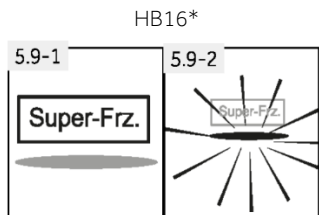
1. Odklenite ploščo tako, da se dotaknete tipke »G«, če je zaklenjena (sl. 5.5)
2. Dotaknite se tipke »E« (Super-Cool) (sl. 5.8. 1)
3. Zasvetil bo indikator »e« in funkcija se bo aktivirala (sl. 5.8. 2)

S ponovitvijo zgornjih korakov ali izbiro druge funkcije lahko to funkcijo znova izklopite.



Obvestilo: Samodejen izklop

Ta funkcija bo samodejno onemogočena, ko bo funkcija trajala več kot 3 ure

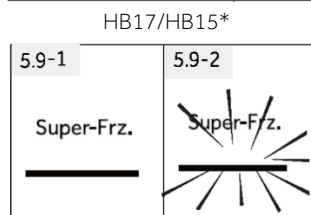


5.9 Funkcija Super-Freeze

Svežo hrano je treba čim prej zamrzniti do konca. Tako ohranimo najboljšo hranilno vrednost, videz in okus. Funkcija Super-Freeze pospeši zamrzovanje svežih živil in ščiti blago, ki je že shranjeno, pred neželenim segrevanjem. Če morate naenkrat zamrzniti veliko količino hrane, priporočamo, da predhodno nastavite funkcijo Super-Freeze 24 ur pred uporabo zamrzovalnega prostora. Ko se funkcija zažene, je temperatura nižja od -24 °C.

1. Odklenite ploščo tako, da se dotaknete tipke »G«, če je zaklenjena (sl. 5.5).
2. Dotaknite se tipke »F« (Super-Freeze) (sl. 5.9.-1).
3. Zasvetil bo indikator »f« in funkcija se bo aktivirala (sl. 5.9. 2).

S ponovitvijo zgornjih korakov ali izbiro druge funkcije lahko to funkcijo znova izklopite.



Obvestilo: Samodejen izklop

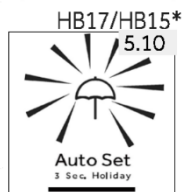
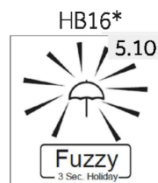
Funkcija Super Freeze se samodejno izklopi po 50 urah. Aparat bo nato deloval po predhodno nastavljeni temperaturi

5.10 Funkcija Holiday

Ta funkcija trajno nastavi temperaturo hladilnika na 17 °C. To omogoča, da so vrata praznega hladilnika lahko zaprta, ne da bi povzročala razvoj vonja ali plesni - med dolgo odsotnostjo (npr. med dopustom). Zamrzovalnik lahko nastavljate po želji.

1. Odklenite ploščo tako, da se dotaknete tipke »G«, če je zaklenjena (sl. 5.5).
2. Dotaknite se tipke »D« za 3 sekunde (sl. 5.10). Indikator »d1« zasveti in funkcija se aktivira.

S ponovitvijo zgornjih korakov ali izbiro druge funkcije lahko to funkcijo znova izklopite.

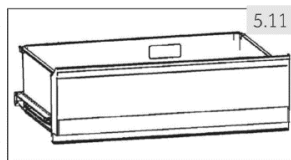


OPOZORILO!

V funkciji Holiday bo nastavev za ikone »Fruit&Veg, Quick cool, 0 °C Fresh« v My Zone izklopljena, temperature za My Zone pa ne bo mogoče prilagoditi. Hladilnik in My Zone bosta prikazana v prejšnji nastavitvi, ko zapustite funkcijo Holiday.

5.11 Predal My Zone

Hladilnik je opremljen s predalom My Zone (sl. 5.11). Na voljo so naslednje funkcije:



5.11.1 Funkcija Fruit&Veg.

Ta funkcija je primerna za shranjevanje svežega sadja in zelenjave.



Obvestilo: Funkcija Fruit&Veg.

V predalu My Zone ne shranjujte živil, občutljivih na mraz, kot so sadeži (ananas, avokado, banane, grenivke), zelenjava (krompir, jajčevci, fižol, kumare, bučke, paradižnik) in sir.

5.11.2 Funkcija 0 °C Fresh

Ta funkcija nastavi temperaturo v predalu My Zone na 0 °C. Primerno za shranjevanje svežih živil, kot so meso ali instant izdelki. Večina živil ostane sveža pri 0 °C, vendar ne zamrzne.



Obvestilo: Funkcija 0 °C Fresh

- Zaradi različne vsebnosti vode v mesu bodo nekatere vrste mesa z več vlage zamrzile pri temperaturah, nižjih od 0 °C. Zato je treba »takoj razrezano« meso hraniti v predalu My-Zone pri temperaturi vsaj 0 °C.

5.11.3 Q-Cool (Quick-Cool)

Ta funkcija omogoča hitro hlajenje pijač v pločevinkah. Temperatura v predelu My Zone je nastavljena na +2 °C.



Obvestilo: Predal My Zone

- ▶ Vedno je treba aktivirati eno od treh funkcij prostora My Zone
- ▶ Če želite znižati temperaturo hladilnika, uporabite funkcijo Q -Cool. Če jo želite povišati, uporabite funkcijo Fruit & Veg.

HB16*



5.11.4 Izbira funkcije za predel My Zone

1. Odklenite ploščo tako, da se dotaknete tipke »G«, če je zaklenjena (sl. 5.5)
2. Zaporedoma se dotikajte »C« (MyZone), dokler ne utripa zelena funkcija »c« (sl. 5.11.4)
3. Po nekaj sekundah začne indikator »c« svetiti neprekinjeno in nastavev je potrjena.

HB17/HB15*

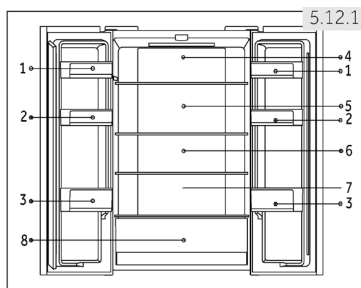


5.12 Nasveti za shranjevanje svežih živil

5.12.1 Shranjevanje v hladilniku

- ▶ Temperatura v hladilniku naj bo manj kot 5 °C.
- ▶ Vročo hrano je treba pred shranjevanjem v aparatu ohladiti na sobno temperaturo.
- ▶ Živila, ki jih želite shranjevati v hladilniku, je treba pred shranjevanjem oprati in posušiti
- ▶ Živila, ki jih želite shranjevati, morajo biti pravilno zaprta, da se izognete spremembam vonja ali okusa.
- ▶ Ne shranjujte prevelikih količin hrane. Med posameznimi živilami pustite nekaj mesta, da jih obda hladen zrak, s čimer dosežete boljše in bolj homogeno hlajenje.
- ▶ Živila, ki jih uporabljate vsak dan, je treba hraniti na sprednji strani police.
- ▶ Med posameznimi živilami in notranjimi stenami pustite nekaj mesta, s čimer omogočite pretok zraka. Zlasti pa ne shranjujte živil ob zadnji steni: hrana lahko primrzne na zadnjo steno. Izogibajte se neposrednemu stiku hrane (zlasti mastne ali kisle hrane) z notranjo oblogo, saj lahko olje/kislina uniči notranjo oblogo. Očistite mastno/kislo umazanijo, kadarkoli jo najdete.
- ▶ Zamrznjena živila lahko nežno odmrznete v hladilniku. Tako prihranite energijo.
- ▶ Postopek staranja sadja in zelenjave, kot so bučke, melone, papaja, banana, ananas itd., se lahko v hladilniku pospeši. Zato jih ni priporočljivo hraniti v hladilniku. Zorenje močno zelenih plodov pa za nekaj časa lahko pospešite. Tudi čebulo, česen, ingver in drugo korenovko je treba hraniti pri sobni temperaturi.
- ▶ Neprijetni vonji v hladilniku so znak, da se je nekaj razlilo in da je potrebno čiščenje. Glejte poglavje NEGA IN ČIŠČENJE.
- ▶ Različna živila je treba postaviti na različna območja glede na njihove lastnosti (sl: 5.12.1).

- 1 Maslo, sir, jajca, začimbe itd.
- 2 Jajca, konzervirana živila, začimbe itd.
- 3 Pijače in ustekleničena živila.
- 4 Vložena hrana, konzervirana živila itd.
- 5 Mesni izdelki, prigrizki itd.
- 6/7 Testenine, mleko, tofu, mlečni izdelki itd.
- 8 Predal Moist Zone:
Sadje, zelenjava, solata
(Fruit & Veg.), pijače v pločevinkah
(Q-Cool)
Surova sveža živila (0 °C Fresh)



5.12.2 Shranjevanje v predelu zamrzovalnika

- ▶ Temperaturo zamrzovalnika pustite na -18°C .
- ▶ 24 ur pred zamrznitvijo preklopite na funkcijo Super-Freeze; za majhne količine hrane zadostuje 4–6 ur.
- ▶ Vročo hrano je treba pred shranjevanjem v zamrzovalnem predelu ohladiti na sobno temperaturo.
- ▶ Hrana, razrezana na majhne porcije, bo hitreje zmrznila in lažje jo boste odtalili ter kuhali. Priporočena teža vsakega obroka je manjša od 2,5 kg
- ▶ Bolje je, da hrano spravite v embalažo, preden jo shranite v zamrzovalnik. Zunanost embalaže mora biti suha, da se prepreči lepljenje vrečk. Embalažni materiali morajo biti brez vonja, nestrupeni in netoksični ter morajo tesniti.
- ▶ Da bi se izognili izteku obdobja shranjevanja, si zabeležite datum zamrznitve, rok in ime živila na embalaži glede na obdobja shranjevanja različnih živil.
- ▶ **OPOZORILO:** Kislina, alkalije in sol itd. lahko poškodujejo notranjo površino zamrzovalnika. Živil, ki vsebujejo te snovi (npr. morske ribe), ne polagajte neposredno na notranjo površino. Slano vodo v zamrzovalniku je treba takoj očistiti.
- ▶ Ne prekoračite časa shranjevanja živil, ki ga priporočajo proizvajalci. Iz zamrzovalnika vzemite samo potrebno količino hrane.
- ▶ Odmrznjena živila hitro zaužijte. Odmrznjene hrane ni mogoče znova zamrzniti, če je najprej ne skuhamo, sicer je manj užitna.
- ▶ V hladilnik ne nalagajte prevelikih količin sveže hrane. Glejte zamrzovalno zmogljivost zamrzovalnika – glejte TEHNIČNE PODATKE ali podatke na tipski tablici.
- ▶ Živila lahko hranite v zamrzovalniku pri temperaturi najmanj -18°C od 2 do 12 mesecev, odvisno od njihovih lastnosti (npr. meso: 3–12 mesecev, zelenjavo 6–12 mesecev)
- ▶ Pri zamrzovanju sveže hrane se izogibajte stiku z že zamrznjeno hrano. Nevarnost odmrzovanja!

5.12.3 Pri shranjevanju komercialno zamrznjenih živil upoštevajte ta navodila:

- ▶ Vedno upoštevajte proizvajalčeve smernice glede dolžine za shranjevanje živil. Ne prekoračite teh smernic!
- ▶ Naj bo čas med nakupom in shranjevanjem čim krajši, da ohranite kakovost hrane.
- ▶ Kupite zamrznjena živila, ki so bila shranjena pri temperaturi -18°C ali manj.
- ▶ Izogibajte se nakupu hrane z ledom ali zmrzaljo na embalaži – to pomeni, da so bili izdelki v določenem trenutku morda delno odmrznjeni in znova zamrznjeni – dvig temperature vpliva na kakovost hrane.

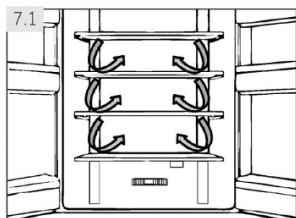


Namigi za varčevanje z električno energijo

- ▶ Prepričajte se, da je aparat pravilno prezračen (glejte NAMESTITEV).
- ▶ Aparata ne postavljajte neposredno na sonce ali blizu virov toplote (npr. štedilnikov, grelcev).
- ▶ Izogibajte se nepotrebno nizki temperaturi v aparatu. Poraba energije se poveča, ko je v aparatu nastavljena nižja temperatura
- ▶ Funkcije, kot sta SUPER-FREEZE ali SUPER-COOL, porabijo več energije
- ▶ Počakajte, da se toplotno obdelana živila ohladijo in jih šele nato postavite v aparat
- ▶ Vrata aparata odprite čim manjkrat in za čim krajše obdobje.
- ▶ Aparata ne polnite preveč, da se izognete oviranju pretoka zraka.
- ▶ Izogibajte se zraku v embalaži živil.
- ▶ Tesnila vrat naj bodo čista, da se bodo vrata vedno pravilno zaprla
- ▶ Zamrznjeno hrano odmrznite v hladilniku.

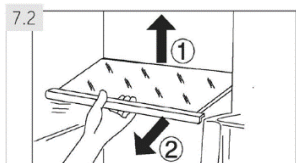
i Obvestilo: Razlike glede na model

Zaradi različnih modelov vaš izdelek morda nima vseh naslednjih funkcij. Glejte poglavje OPIS IZDELKA.



7.1 Več pretokov zraka

Hladilnik je opremljen s sistemom z več pretoki zraka, s katerim se hladni pretoki zraka nahajajo na vsaki ravni police (sl. 7.1). To pomaga ohranjati enotno temperaturo, da ostane hrana dlje časa sveža.



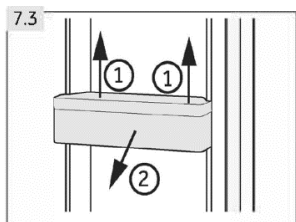
7.2 Nastavljive police

Višino polic lahko prilagodite tako, da ustrezajo vašim potrebam po shranjevanju.

1. Za premik police jo najprej odstranite tako, da dvignete njen zadnji rob (1) in jo povlečete ven (2) (sl. 7.2).
2. Če jo želite znova namestiti, jo postavite na vodila na obeh straneh in potisnite do konca nazaj, dokler zadnji del police ni pritrjen v reže na strani.

i Obvestilo: Police

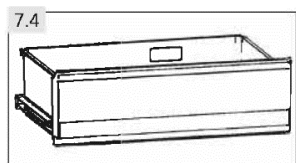
Prepričajte se, da so vsi konci police poravnani.



7.3 Snemljive posode v vratih

Posode v vratih lahko odstranite za čiščenje: Položite roke na vsako stran posode ter jo dvignite navzgor (1) in navzven (2) (sl. 7.3).

Za vstavev posode v vrata izvedite zgornje korake v obratnem vrstnem redu.



7.4 Predal My Zone

Za uporabo in nastavev predela My Zone (sl. 7.4) preverite razdelek UPORABA (predal My Zone).

7.5 IZBIRNO: Indikator temperature OK

Indikator temperature OK (sl. 7.5) se lahko uporablja za določanje temperatur pod +4 °C. Postopoma znižajte temperaturo, če znak ne označuje »OK«.

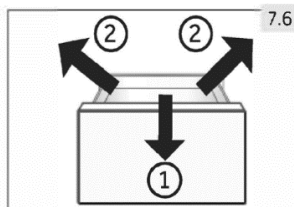


i Obvestilo: nalepka OK

Ko je aparat vklopljen, lahko traja do 12 ur, da doseže pravilne temperature.

7.6 Snemljiv predal zamrzovalnika

Če želite predal odstraniti, ga v največji možni meri izvlecite (1), dvignite in odstranite (2) (sl. 7.6). Za vstavev predala zgornje korake izvedite v obratnem vrstnem redu.

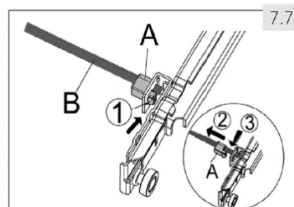


7.7 Odstranljiva priključna palica

Palico lahko odstranite po odstranitvi zgornjega predala zamrzovalnika (sl. 7.7):

1. Pritisnite zatič (1) plastičnega držala (A) in premaknite navzven (2).
2. Ponovite korak 1 na drugi strani.
3. Odstranite (3) priključno palico (B).

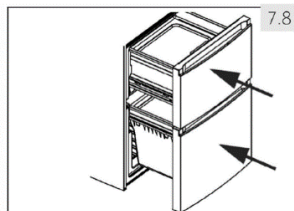
Za vstavev priključne palice izvedite zgornje korake v obratnem vrstnem redu.



(HB16FM*** / HB16FG***/HB16FB***)

7.8 3D – Predal zamrzovalnika

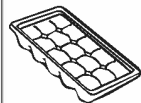
Predale zamrzovalnika (sl. 7.8) lahko raztegnete naravnost in v celoti. Nameščeni so na teleskopska vodila, ki omogočajo enostavno kotaljenje, tako da lahko enostavno shranite in odstranite zamrznjeno blago. Zaradi mehanizma samodejnega zapiranja vrat je rokovanje enostavno in prihrani energijo.



OPOZORILO!

Predalov ne preobremenjujte: Maks. obremenitev vsakega predala: 35 kg!.

7.9-1



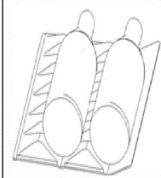
7.9-2



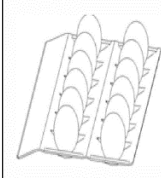
7.9 Pladenj za ledene kocke

1. Napolnite 3/4 pladnja za ledene kocke z vodo in ga dajte v enega od predalov zamrzovalnika (sl. 7.9-1).
2. Pladenj za ledene kocke rahlo upognite ali ga držite pod tekočo vodo, da se kocke ledu zrahljajo (sl. 7.9-2).

7.10-1



7.10-2



7.10 Stojalo za vino in pladenj za jajca

1. Naj bosta na ravnem.
2. Pazite na vrata, ko shranjujete vino (sl. 7.10-1)
3. Hrbtina stran je za jajca (sl. 7.10- 2)

7.11 Luč

Notranja lučka LED se prižge, ko so odprta vrata. Na delovanje luči ne vpliva nobena druga nastavitve naprave

**OPOZORILO!**

Aparat pred čiščenjem izključite iz napajanja.

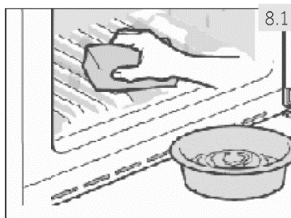
8.1 Splošno

Aparat očistite, ko hranite le malo živil ali nič.

Aparat je treba očistiti vsake štiri tedne za dobro vzdrževanje in za preprečevanje neprijetnega vonja hrane.

**OPOZORILO!**

- ▶ Aparata ne čistite s trdimi ščetkami, žičnimi krtačami, detergentom v prahu, bencinom, amil acetatom, acetonom in podobnimi organskimi raztopinami, kislimi ali alkalnimi raztopinami. Čistite ga s posebnim detergentom za hladilnik, da se izognete poškodbam.
- ▶ Med čiščenjem aparata ne škropite ali spirajte.
- ▶ Aparata ne čistite s pršenjem vode ali paro.
- ▶ Hladnih steklenih polic ne čistite z vročo vodo. Zaradi nenadne spremembe temperature se lahko steklo zlomi.
- ▶ Ne dotikajte se notranjosti zamrzovalnega predela, zlasti z mokrimi rokami, saj lahko vaše roke primrznejo na površino.
- ▶ V primeru ogrevanja preverite stanje zamrznjenega blaga.
- ▶ Tesnilo na vratih naj bo vedno čisto.
- ▶ Očistite notranjost in ohišje aparata z gobo, navlaženo v topli vodi in nevtralnem detergentu (sl. 8.1).
- ▶ Sperite in posušite z mehko krpo.
- ▶ Nobenega dela aparata ne čistite v pomivalnem stroju.
- ▶ Sestavni del čistite samo z mlačno vodo in blagim nevtralnem detergentom.
- ▶ Pred ponovnim zagonom aparata počakajte vsaj 5 minut, saj lahko pogosto zaganjanje poškoduje kompresor.

**8.2 Odmrzovanje**

Odmrzovanje predelov hladilnika in zamrzovalnika se izvede samodejno: ročno upravljanje ni potrebno.

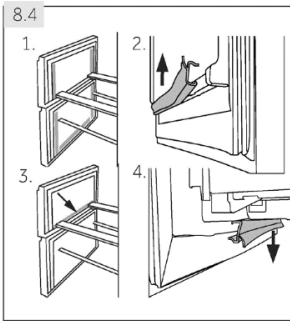
8.3 Menjava lučke LED**OPOZORILO!**

Lučke LED ne smete zamenjati sami, zamenjati jo sme le proizvajalec ali pooblaščen servisler.

Luči kot vir svetlobe uporablja lučke LED z nizko porabo energije in dolgo življenjsko dobo. Če pride do kakršnih koli nepravilnosti, se obrnite na službo za pomoč strankam. Glejte SLUŽBA ZA POMOČ STRANKAM.

Parametri luči:

Napetost 12 V: Največja moč: 2 W



8.4 Odstranljiva pomožna tesnila vrat

Na zgornjem in spodnjem predalu zamrzovalnika je šest pomožnih tesnil vrat.

1. Poiščite pet označenih tesnil vrat na zgornjem in spodnjem predalu zamrzovalnika (sl. 8.4-1).
2. Pri pritrdjevanju zagotovite, da so upognjeni kosi tesnil usmerjeni navznoter (sl. 8.4-2).
3. Poiščite **spodnje** tesnilo zgornjega predala, kot je označeno (sl. 8.4-3).
4. Pri pritrdjevanju zagotovite, da je upognjeni kos tesnila usmerjen navznoter (sl. 8.4-4).

Ta tesnila in tesnila vrtljivih vrat/predalov dobite prek službe za pomoč strankam (glejte garancijski list).

8.5 Dolgotrajna neuporaba

Če naprave ne uporabljate dalj časa in ne boste uporabljali načina Holiday za hladilnik:

- ▶ vso hrano odstranite;
- ▶ izklopite napajalni kabel;
- ▶ očistite aparat, kot je opisano zgoraj;
- ▶ vrata in predale zamrzovalnika/vrata imejte odprta, da preprečite nastanek neprijetnega vonja.



Obvestilo: Izklop

Aparat izklopite le, če je to nujno potrebno.

8.6 Premikanje aparata

1. Odstranite vso hrano in izključite aparat.
2. Police in druge premične dele v hladilniku in zamrzovalniku pritrдите z lepilnim trakom.
3. Hladilnika ne nagibajte za več kot 45°, da ne poškodujete hladilnega sistema.



OPOZORILO!

- ▶ Aparata ne dvigujte za ročaje.
- ▶ Aparata nikoli ne postavljajte vodoravno na tla.

Številne težave, do katerih prihaja, bi lahko rešili sami brez posebnega strokovnega znanja. V primeru težav preverite vse prikazane možnosti in sledite spodnjim navodilom, preden se obrnete na servisno službo. Glejte SLUŽBA ZA POMOČ STRANKAM.



OPOZORILO!

- ▶ Pred vzdrževanjem izklopite aparat in odklopite vtič iz vtičnice.
- ▶ Električno opremo lahko servisirajo samo usposobljeni električarji, saj lahko nepravilna popravila povzročijo znatno posledično škodo.
- ▶ Če je napajalni kabel poškodovan, ga sme zamenjati samo proizvajalec, njegov servisni agent ali drug kvalificiran serviser, da preprečite morebitne nevarnosti.

9.1 Razpredelnica za odpravljanje težav

Težava	Možen vzrok	Možna rešitev
Kompresor ne deluje.	<ul style="list-style-type: none"> • Omrežni vtič ni priključen v omrežno vtičnico. • Aparat je v ciklu odmrzovanja. 	<ul style="list-style-type: none"> • Priključite omrežni vtič. • To je normalno za avtomatsko odmrzovanje.
Aparat deluje prepogosto ali deluje predolgo.	<ul style="list-style-type: none"> • Notranja ali zunanja temperatura je previsoka. • Aparat že nekaj časa ni vklopljen. • Vrata/predal aparata ni(so) tesno zaprt(a). • Vrata/predal je bil odprt prepogosto ali predolgo. • Nastavitev temperature v zamrzovalnem prostoru je prenizka. • Tesnila vrat/predala so umazana, obrabljena, razpokana ali neustrezna. • Zahtevano kroženje zraka ni zagotovljeno. 	<ul style="list-style-type: none"> • V tem primeru je običajno, da aparat deluje dlje. • Običajno traja od 8 do 12 ur, da se aparat popolnoma ohladi. • Zaprite vrata/predal in se prepričajte, da je aparat nameščen na ravni podlagi in da na vratih ni ovirajoče hrane ali posode. • Vrat/predala ne odpirajte prepogosto. • Nastavite višjo temperaturo, dokler ni dosežena zadovoljiva temperatura za hlajenje. Temperatura hladilnika je stabilna po 24 urah. • Očistite tesnilo vrat/predala ali prosite službo za pomoč strankam, da vam ga zamenja. • Zagotovite ustrezno prezračevanje.
Notranjost hladilnika je umazana in/ali ima neprijeten vonj.	<ul style="list-style-type: none"> • Notranjost hladilnika je potrebno očistiti. • V hladilniku je shranjena hrana z močnim vonjem. 	<ul style="list-style-type: none"> • Očistite notranjost hladilnika. • Hrano temeljito zavijte.

Težava	Možen vzrok	Možna rešitev
Znotraj naprave ni dovolj hladno.	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatura je nastavljena previsoko. • Spravili ste preveč tople hrane. • Naenkrat ste spravili preveč hrane. • Živila so preblizu drug drugemu. • Vrata/predal aparata ni(so) tesno zaprt(a). • Vrata/predal je bil odprt prepogosto ali predolgo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ponastavite temperaturo. • Preden blago shranite, ga vedno ohladite. • Vedno shranjujte manjše količine hrane. • Pustite razmik med živili, ki omogoča pretok zraka. • Zaprite vrata/predal. • Vrat/predala ne odpirajte prepogosto.
Znotraj aparata je prehladno.	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatura je nastavljena prenizko. • Funkcija Power-Freezer je vklopljena ali deluje predolgo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ponastavite temperaturo. • Izklopite funkcijo Power-Freezer.
Nastajanje vlage na notranji strani hladilnega prostora.	<ul style="list-style-type: none"> • Zunanje okolje je pretoplo in prevlažno. • Vrata/predal aparata ni(so) tesno zaprt(a). • Vrata/predal je bil odprt prepogosto ali predolgo. • Posode s hrano ali tekočine so ostale odprte. 	<ul style="list-style-type: none"> • Povečajte temperaturo. • Zaprite vrata/predal. • Vrat/predala ne odpirajte prepogosto. • Vroča hrana naj se ohladi na sobno temperaturo, hrano in tekočine pa zaprite.
Vlaga se nabira na zunanji površini hladilnika ali med vrati in predalom.	<ul style="list-style-type: none"> • Zunanje okolje je pretoplo in prevlažno. • Vrata/predal ni tesno zaprt. Hladen zrak v napravi in topel zunanji zrak kondenzirata. 	<ul style="list-style-type: none"> • To je normalno v vlažnem podnebnju in se bo spremenilo, ko se vlažnost zmanjša. • Prepričajte se, da so/je vrata/predal tesno zaprt(a).
Veliko ledu in zmrzal v zamrzovalnem prostoru.	<ul style="list-style-type: none"> • Blago ni bilo ustrezno zapakirano. • Vrata/predal aparata ni(so) tesno zaprt(a). • Vrata/predal je bil odprt prepogosto ali predolgo. • Tesnila vrat/predala so umazana, obrabljena, razpokana ali neustrezna. • Nekaj na notranji strani preprečuje pravilno zapiranje vrat/predala. 	<ul style="list-style-type: none"> • Blago vedno dobro zapakirajte. • Zaprite vrata/predal. • Vrat/predala ne odpirajte prepogosto. • Očistite tesnilo vrat/predala ali ga zamenjajte z novim. • Premaknite police, posode v vratih ali notranje posode, da se vrata/predal zaprejo.
Naprava proizvaja nenormalne zvoke.	<ul style="list-style-type: none"> • Naprava ni nameščena na ravno podlago. • Naprava se dotika predmeta v njeni bližini. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nastavite noge, da poravnate napravo. • Odstranite predmete okoli naprave.

Težava	Možen vzrok	Možna rešitev
Slišati je mogoče rahel zvok, podoben zvoku pretakanja vode.	<ul style="list-style-type: none"> To je običajno. 	<ul style="list-style-type: none"> -
Zaslišali boste pisk alarma.	<ul style="list-style-type: none"> Vrata hladilnega prostora so odprta. 	<ul style="list-style-type: none"> Zaprte vrata ali ročno utišajte alarm.
Slišali boste šibko brnenje.	<ul style="list-style-type: none"> Sistem proti kondenzaciji deluje. 	<ul style="list-style-type: none"> To preprečuje kondenzacijo in je normalno.
Notranja razsvetljava ali hladilni sistem ne deluje.	<ul style="list-style-type: none"> Omrežni vtič ni priključen v omrežno vtičnico. Napajanje ne deluje pravilno. Lučka LED ne deluje. 	<ul style="list-style-type: none"> Priključite omrežni vtič. Preverite električno napajanje prostora. Pokličite lokalno elektro podjetje! Za zamenjavo lučke pokličite servisno službo.
Strani hladilnika in trak na vratih se segrejejo.	<ul style="list-style-type: none"> To je običajno. 	<ul style="list-style-type: none"> -

9.2 Prekinitev napajanja

V primeru izpada električne energije naj bi hrana ostala varno hladna približno 20 ur. Upoštevajte te nasvete, če pride do daljše prekinitve napajanja, zlasti poleti:

- ▶ Čim manjkrat odprite vrata/predal.
- ▶ Med prekinitvijo napajanja v aparat ne vstavljajte dodatnih živil.
- ▶ Če ste predhodno obveščeni o prekinitvi napajanja in je trajanje prekinitve daljše od 20 ur, naredite nekaj ledu in ga postavite na vrh hladilnega predela.
- ▶ Takoj po prekinitvi je potreben pregled blaga.
- ▶ Ker bo temperatura v hladilniku med prekinitvijo napajanja ali drugo okvaro narasla, se obdobje shranjevanja in užitnosti hrane skrajša. Takoj za tem je vsako hrano, ki se odtaja, treba zaužiti ali skuhati in znova zamrzniti (kjer je to primerno), da se prepreči tveganje za zdravje.



Obvestilo: Funkcija pomnilnika med prekinitvijo napajanja

Po ponovni vzpostavitvi napajanja naprava nadaljuje z nastavitvami, ki so bile nastavljene pred izpadom električne energije.

10.1 Razpakiranje

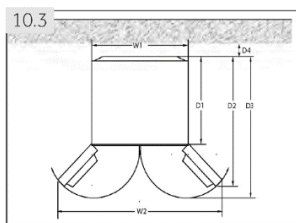


OPOZORILO!

- ▶ Aparat je težak. Prenašajta ga naj vsaj dve osebi.
- ▶ Vso embalažo hranite izven dosega otrok in jo zavrzite na okolju prijazen način.
- ▶ Vzemite aparat iz embalaže.
- ▶ Odstranite vso embalažo.

10.2 Okoljski pogoji

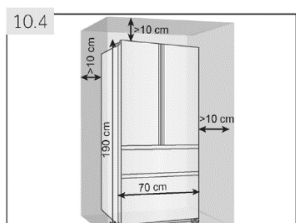
Sobna temperatura mora biti vedno med 10 °C in 43 °C, saj lahko to vpliva na temperaturo v aparatu in njegovo porabo energije. Aparata ne nameščajte brez izolacije v bližini drugih naprav, ki oddajajo toploto (pečice, hladilniki).



10.3 Prostorske zahteve

Potreben prostor ob odpiranju vrat (sl. 10.3):

Širina v mm		Globina v mm			Razdalja do stene v mm
W1	W2	D1	D2	D3	D4
700	1188	600	887	966	100



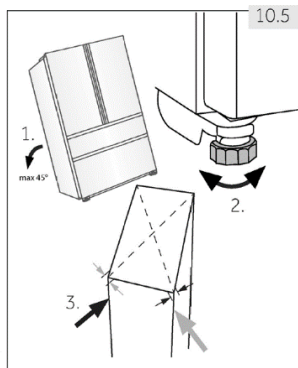
10.4 Prezračevanje v prerezu

Da bi iz varnostnih razlogov dosegli zadostno prezračevanje naprave, je treba upoštevati informacije o zahtevanih normah prezračevanja (sl. 10.5).

10.5 Poravnava aparata

Aparat naj bo postavljen na ravno in trdno površino.

1. Aparat nekoliko nagnite nazaj (sl. 10.5).
2. Noge nastavite na zeleno raven.
3. Stabilnost lahko preverite z izmeničnim pomikanjem po diagonalah. Rahlo zibanje mora biti enako v obe smeri. V nasprotnem primeru se okvir lahko deformira; rezultat je morebitno puščanje tesnil vrat. Majhna nagnjenost nazaj olajša zapiranje vrat.

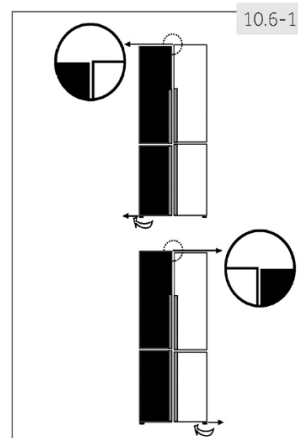


10.6 Natančna nastavitve vrat

Če vrata niso na enakem nivoju, je to neusklajenost mogoče odpraviti na naslednji način:

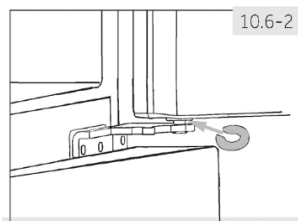
10.6.1 Uporaba nastavljive nožice

Obrnite nastavljivo nožico v smeri puščice (sl. 10.6-1), da se nožica obrne navzgor ali navzdol.



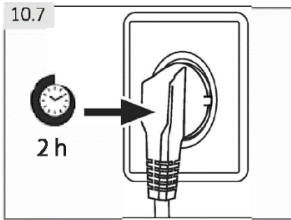
10.6.2 Uporaba distančnikov

- ▶ Odprite zgornja vrata in jih dvignite.
- ▶ Previdno pritrdite distančnik (priložen v vrečki z dodatki) v bel plastični obroč srednjega tečajja z roko ali z orodjem, kot so kleščice (sl. 10.6-2). Ne praskajte ali udarjajte vrat.



Obvestilo: Postavitev v vodoravni položaj

Pri prihodnji uporabi hladilnika lahko pride do neenakomerno postavljenih vrat zaradi teže shranjene hrane. Poravnajte jih v skladu z zgornjimi metodami.



10.7 Čas čakanja

Mazalno olje, ki ga ni treba vzdrževati, je v kapsuli kompresorja. Če je aparat nagnjen, lahko to olje med transportom steče skozi zaprt cevni sistem. Preden aparat priključite na napajanje, morate počakati vsaj 2 uri (sl. 10.7), da olje priteče nazaj v kapsulo.

10.8 Priključitev v električno omrežje

Pred vsako priključitvijo preverite, ali:

- ▶ so napajanje, vtičnica in varovalke skladni s tipsko tablico,
- ▶ je vtičnica ozemljena in da v bližini ni podaljška z več vtičnicami ali kableskega podaljška,
- ▶ sta vtič in vtičnica pravilno nameščena.

Vtič priključite v pravilno nameščeno gospodinjsko vtičnico.



OPOZORILO!

Da bi se izognili tveganju, mora servis zamenjati poškodovan napajalni kabel (glejte garancijski list).


Ko nameščate aparat, poskrbite, da električni kabel ne bo zataknjen ali poškodovan.

Prenosnih vtičnic ali prenosnega električnega napajanja ne postavljajte za aparat.



Pazite, da ne povzročite požara z vžigom vnetljivega materiala.

11.1 List izdelka v skladu z Uredbo EU št. 1060/2010

Blagovna znamka	Haier	
Identifikacijska oznaka modela	HB15FPAA/HB17FPAA FD15FPAA HB16FMAAA/HB16FGAA HB16FBAA/HB16FFGBAA	HB16FMAAA HB16FBAAA/HB16FFG BAAA
Kategorija modela	Hladilnik-zamrzovalnik	
Razred energijske učinkovitosti	A+	A
Letna poraba energije (kWh/leto) ¹⁾	387	305
Prostornina za shranjevanje v hladilniku (L)	303	303
Prostornina za shranjevanje v zamrzovalniku (L) ****	121	121
Ocena z zvezdicami		
Temperatura drugih predelov > 14 °C	Ni relevantno	
Sistem brez zmrzali	Da	
Varen izklop napajanja (h)	20	
Zmogljivost zamrzovanja (kg/24 h)	14	
Klimatski razred Ta aparat je namenjen uporabi pri sobni temperaturi med 10 °C in 43 °C.	SN/N/ST/T	
Emisije akustičnega hrupa v zraku (db(A) re 1pW)	40	38
Vrsta konstrukcije	Prostostoječi	

¹⁾ na podlagi 24-urnih standardnih testnih rezultatov. Dejanska poraba energije bo odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.

11.2 Dodatni tehnični podatki

Skupna prostornina (L)	485
Neto prostornina (L)	424
Napetost/frekvenca	220–240 V ~/50 Hz
Vhodna moč (W)	120
Vhodni tok (A)	1,5
Glavna varovalka (A)	16
Hladilno sredstvo/količina	HB15FPAA/HB17FPAA/FD15FPAA HB16FGAA/HB16FMAAA/HB16FBAA/HB16FFGBAA: R600a/65 g HB16FMAAA/HB16FBAAA/HB16FFGBAAA: R600a/62 g
Mere (G/Š/V v mm)	675x700x1900

11.3 Standardi in direktive

Ta izdelek izpolnjuje zahteve vseh veljavnih direktiv ES z ustreznimi usklajenimi standardi, ki določajo oznako CE.

12 - Služba za pomoč strankam

SL

Priporočamo našo službo za pomoč strankam Haier in uporabo originalnih nadomestnih delov.

Če imate težave z aparatom, najprej preverite poglavje ODPRAVLJANJE TEŽAV.

Če tam ne najdete rešitve, se obrnite na

- ▶ lokalnega prodajalca ali
- ▶ področje Servis in podpora na spletni strani www.haier.com, kjer najdete telefonske številke in pogosta vprašanja ter kjer oddate zahtevek za servis.

Če se želite obrniti na naš servis, se prepričajte, da imate na voljo naslednje podatke.

Podatke najdete na tipski tablici.

Model _____

Serijska št. _____

V primeru uveljavljanja garancije preverite tudi garancijsko kartico, ki je priložena izdelku.

Za splošna poslovna vprašanja so v nadaljevanju navedeni naslovi naših podružnic v Evropi:

Evropski naslovi podružnic Haier

Država*	Poštni naslov	Država*	Poštni naslov
Italija	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIJA	Francija	Haier France SAS 3-5 rue des Gravier 92200 Neuilly sur Seine FRANCIJA
Španija Portugalska	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona ŠPANIJA	Belgija-FR Belgija-NL Nizozemska Luksemburg	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIJA
Nemčija Avstrija	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg NEMČIJA	Poljska Češka Madžarska Grčija Romunija Rusija	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Varšava POLJSKA
Združeno kraljestvo	Haier Appliances UK Co. Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR ZK		

32* Za več informacij glejte www.haier.com

HB16xxx_FR_V01_042018

Haier